Ն.5312 — 1902 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 17—18 ԲԱԶԱՐ—ԲԱԶԱՐ ԷՐԹԷՍԻ — 1320 ՌԱՄԱԶԱՆ 1 — ՕՆ ՍԷՔԻԶԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐՔԻՅԷ

20 ՓԱՐԱ — 20 ՓԱՐԱ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

ՊՕԼԻԹԻՔԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՃԱՐԻՅԷ ՍԱՆԱՅԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵՒՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

صاحب امتياز: جيوهلكيان — (جريدهٔ شرقيه) (۱۲۹۳ سنه‌سنده تاسيس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԱՊՕՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 այլըգ	6 այլըգ	3 այլըգ
ՍԹԱՆՊՕԼ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէճիտիյէ 20 ղշ.տան

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ
1ինճի, 2ինճի վէ 3իւնճի սահիֆէ ղշ. 5
4իւնճի սահիֆէ սաթըրը » 3

Իտարէխանէսի Սթանպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 Ճիվէլէկեան մաթպաասընտա տըր: Բեսաքքէլ մէվատ հօգգընտա կազէթանըն սահիպ վէ միւտիւրը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ՝ միւրաճաաթ օլունա:
Մէվատտը նաշրիյա տաիր պէնտլէր մէճճանէն գապուլ օլունմաղ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ:

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Պու կիւնքի Թիւրքճէ կազէթալարտա օգունմըշ տըր. «Բէյլէթէր Լօյտ» կազէթասը նէշր իթտիկի պիր պէնտտէ հէր սընըֆ թէպաասի Օսմանիյէնին սայէի Բատիշահիտէ սաատէթ իչինտէ եաշամագտա օլտուգլարընը լիասիլէ մէմնունիյէթլէ պէյան իթտիքտէն սօնրա, Պուլկար բէյսը նուզզարը Տանէֆ էֆ.նին Սօպրանիյէ մէճլիսինտէքի պէյանաթընտան, Պուլկարիսթանըն սաատէթի անճագ Մէթպուսը մաւֆախամը օլան տէվլէթը Օսմանիյէյէ սատագաթըր սայէսինտէ թէէմին իտիլէճէկինի զիքր իթտիկինի, վէ մէզքիւր պէյանաթըն Պուլկարիսթանտա մէմնունիյէթլէ թէլագգը օլունտուղունը, վէ հաթթա Սօպրանիյէ մէճլիսինտէ ազատան Նաչէֆ էֆ.՝ Տանէֆ էֆ.նին պէյանաթընը մէտհ իթտիքտէն սօնրա, Պուլկարիսթանըն մէվճուտիյէթինի թէէմին իտէպիլմէսի անճագ տէվլէթը Օսմանիյէյէ իթաաթ իթմէսիյլէ միւմքին օլապիլէճէկինի պէյան իթմիշ տիր:»

* *

Հիչ պիր էսաս վէ մագսատ միւսթէնէտ օլմատըղը հալտէ, միւթի վէ սատըգ էհալիյի գօրգութմագ վէ պու սուրէթլէ էլտէ իտէպիլտիքլէրի բարա իլէ չալըսր մէնֆաաթլարընը թէէմին իթմէք իչիւն չէգավէթտէ պուլունան Պուլկար էշգըյասընըն՝ չու տէնի հարէքէթլէրինէ ումում միլլէթլէր վէ մաթպուաթլարը թարաֆլարընտան նէֆրէթլէ պագըլմագտա օլտըղը եազըլմըշ իտի: Պու քէրրէ «Նայէ Ֆրայէ Բրէսէ» կազէթասընտա Պէլկրատտան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆտան անլաշըլտըղընա նազարէն, էշգըյաատան պաղըլարը՝ Պուլկարիսթան հուտուտը ճիվարընտա Մագօքօֆ քէօյիւնտէ տօլաշմագտալար իքէն, մէզքիւր քէօյ էհալիսինտէն պիրիսինի թէւթիգ իլէ քէնտիսինտէն 5000 ղշ. իսթէմիշլէր, վէ պիչարէ տամ մէզքիւր բարայը թէտարիք իտէմէտիկինտէն, միւգումըն էքի օղլու իլէ գարըսընը վէ գըզընը գաթլ իթմիշլէր տիր:

——

Կէչէնլէրտէ եազտըղըմըզ Մօրրոտաքի պարութխանէ բաթլայըշը՝ ասքէրի պարութխանէսինտէ վուգու պուլմայըպ, պիր Ինկիլիզ գումբանիասընըն պարութ տէբօլինտէ վուգու պուլմըշ տըր: Բաթլայըշ զայէթ շիտտէթլի սուրէթտէ վուգու պուլուպ, գումբանիանըն տօնչադ ֆապրիգալարընտան էսէր գալմամըշ տըր: Պու բաթլայըշ սէպէպիյլէ 8 էրքէք, 2 չօճուգ վէ պիր գատըն վէֆաթ իթմիշ տիր: Պունլարտան պազըլարընըն վիւճուտլարընըն ազալարը եէքտիքէրինտէն այրըլմըշ վէ տիկէրլէրինին պարչալարը տէրէյէ տէօքիւլմիւշ տիր: Բաթլայըշըն շիտտէթինտէն էթրաֆտա պուլունան էվլէր վուգու պուլմըշ, վէ էվլէրին ճամլարը գըրըլմըշ տըր:

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Բումէլի վիլայէթը հագգընտա պու աէֆա գալէմէ ալընտըղը պու կիւնքի Թէվհիտա հէմվէլինտէ զիքր օլունան Թալիմաթ մուճիպինճէ՝ միւֆէթթիշ թարաֆընտան վուգու պուլաճագ իշարաթը Թէտգիգ իթմէք իւզրէ Պապը Ալիտէ Թէշքիլ օլունաճագ գօմիսիօնըն րիյասէթինէ Տօնեա վալիսի սապըգ տէվլ. Ֆէրիտ բաշա հազրէթլէրի թային պույըրըլմաղլա, բաշաի միւշարէլէյհ տուն սաաթ 6պուչուգ րաատէլէրինտէ գաթարը մախսուսլա Տօնեատան Հայտար Բաշայա միւվասէլէթ էյլէյէրէք, սթասիօն րըխթըմընտան Անատօլու չըմէնտօֆէրի միւտիրը ումումիսի Մ. Հիւկէնին սթիմպօթընա րաքիպէն Պէշիքթաշա չըգմըշ, վէ օրատան տօղրուճա Մապէյնը Հիւմայունա ազիմէթլէ արզը ուպուտիյէթ էյլէմիշ տիր:

Տօնեա վալիլիկինէ թային պույրուլան սապըգ Սէլանիք վալիսի աթուֆ. Թէվֆիգ պէյ հազրէթլէրի, տիւն սապահ Մապէյնը Հիւմայունա ազիմէթլէ, արզը ուպուտիյէթ իտէրէք պիլվասըթա իլթիֆաթը Սէնիյէյէ նաիլ օլմուշ տըր: Միւշարէլէյհ 4-5 կիւնէ գատար մահալը մէմուրիյէթինէ ազիմէթ իտէճէք, վէ միւշարէլէյհին մահալը մէմուրիյէթինէ միւվասէլէթինէ գատար Տօնեա ֆըրգա գումանտանը սաաթ. Ալի Րիզա բաշա հազրէթլէրի թարաֆընտան իճրայի վէքալէթ իտիլէճէք տիր:

—Պու կիւն Րամազանըն պիրինճի կիւնի օլմագ միւնասէպէթիյլէ, պիւճիւմլէ վիւքէլա, վիւզէրա վէ սաիր պէնտէկեան Մապէյնը Հիւմայունա ազիմէթլէ արզը ուպուտիյէթ վէ թէպրիքեաթ էյլէյէճէքլէր տիր:

Պու ագշամտան իթիպարէն իքինճի ֆըրգայի Հիւմայունտան պաշյարագ սաաքիրը Շահանէ՝ Եըլտըզ սէրայը Հիւմայունը գարշըսընտաքի տաիրէի մախսուսէտէ Թագըմ Թագըմ իֆթար իտէճէքլէր տիր:

—Հէվալէ Թէէտիյաթընտա պիր մէրքէզտէ բարայա իհթիյաճ կէօրիւնտիւկի հալտէ, ճիվար մէրքէզլէրտէն, վէ օլմատըղը Թագտիրտէ՝ Տէրսաատէթտէն բարա իսթէնիլմէսի հագգընտա վազ օլունան ուսուլէ րիայէթ, վէ հէր տիւրլիւ Թէէտիյաթըն սահիպլէրինին միւրաճաաթլարը միւթէաագըպ իֆաասընա ֆէվգէլատէ տիգգաթ օլունմասը՝ լազըմ կէլէնլէրէ իշար օլունմըշ տըր:

—Քէօբրիւ գագասը նաիպի վէ պիտայէթ մահքէմէսի րէիսը սապըգը Ապտուլլահ Ֆէհմի էֆ. իլէ ազարի մահքէմէտէն Մէհմէտ պէյ՝ մուհաքէմէ ալթընա ալընմըշլար տըր:

—Սէլանիքտէ էնէպի բիյանգօ պիլէթլէրինին մէնը ֆիւրուխթը իչիւն պազը Թէտապիր իթթիխազ օլունաճագ տըր:

—Իթալիա հիւքիւմէթի՝ Շամ, Հալէպ, Իսքէնտէրուն, Երուսաղէմ, Կիրիտ, Սէլանիք, Շգօտրա, Մըսըր վէ Պէնկազիտէ եէնի մէքթէպլէր թէէսիս իտէճէք տիր: Պունըն իչիւն 100,000 ֆր. մէսարիֆ վուգու պուլաճագ տըր:

— Պու սապահ հավա ղայէթլէ կիւզէլ օլտուղը հալտէ, պիրտէնպիրէ օրթալըղը կէօզ կէօզի կէօրմէյէճէք տէրէճէտէ քէսիֆ պիր սիս գապլայըպ, վափօրլար օլտուգլարը եէրտէ գալտըգլարը կիպի, Պօղազ իչի վէ Գատըքէօյ վափօրլարը վագթլարընտան բէքքէճ քէօբրիւյէ կէլէպիլմիշլէր վէ քէօբրիւտէն տախի խալգը վագըթ վարըր հարէքէթ իտէմէմիշ տիր:

—Օսմանլը Պանգասընըն Մըսըր շիւպէսի միւտիրը ումումիսի Մ. Րիվէր՝ իսթիֆասընը վէրմիշ տիր. Մէճլիսը իտարէ՝ մումաիլէյհին 35 սէնէլիք խըտմէթինէ միւքեաֆաթէն սէնէվի 1000 լիրա մաաշ թախսիս իթմիշ տիր: Մ. Րիվէր պիր խայլի սէնայի վէ Թիճարէթ գումբանեալարը մէճլիսը իտարէ ազալըղընտա պուլընըպ, Մըսըրտա գալաճագ տըր:

—Աթինաաքի Րուս սէֆիրլիկինէ թային օլունան Մ. Զէրպաչէֆ կէչէն ճումաա կիւնիւ Րուս սէֆիրի իլէ հուզուրը Շահանէյէ գապուլ պույրուլըպ, պիրինճի րիւթպէտէն Օսմանի նիշանընա մազհար օլմուշ տըր: Սէֆիրը ճէտիտ կէլէճէք յանվարտա մահալը մէմուրիյէթինէ կիտէճէք վէ էմվէլա Րուսիայա ազիմէթլէ Զարըն հուզուրընա գապուլ օլունաճագ տըր:

—Շահզատէ Պաշընտա Վէզնէճիլէրտէ պուլընըպ, Շուրայի Տէվլէթին օլ պապտաքի գարարըյլա եէնի Թարզտա ինշալարը մուգարրէր պուլընան Թէաթրօլարտա պու սէնէ տախի լուպիյաթ իճրասընա միւսաատէ օլունարագ, քէյֆիյէթ իշաա իտէնլէրէ էմր ու Թէպլիղ օլունմըշ տըր:

—Րուսիա սէֆիրի իլէ Ամէրիգա սէֆարէթի միւսթէշարըքիւզարը՝ տիւն քէյֆիյէթ պույըրըլան Շուրայի Տէվլէթ րէիսի տէվլ. Սաիտ բաշա հազրէթլէրինին զօնաղընա կիտէրէք, իսթիֆասը խաթըր էյլէմիշլէր տիր:

Սթօգօլմ սէֆիրի սապըգ. Շէրիֆ բաշա հազրէթլէրի՝ բէտէրի միւշարէլէյհ Սաիտ բաշա հազրէթլէրինի զիյարէթ իչիւն պիր գաչ կիւնէ գատար Տէրսաատէթէ կէլէճէք տիր:

—Պանգը Օսմանի իտարէսինտէ հըֆզ իտիլմէք օլան 5000 լիրալըգ էսկի պէշլիքլէր մէճիտիյէ չէրէքլինէ թէպտիլի մէրճիինէ գարարլաշտըրըլըշ, լազըմ կէլէնլէրէ թէպլիղը քէյֆիյէթ օլունմըշ տըր:

—Թաշրալարտա ասքէրիյէ սըննինէ կիրէնլէրին նիշանլը օլանլարընըն նիքեահլարը իճրա իտիլէրէք սըճիլլը նուֆուս գայտլարընա իշարէթ իտիլմէսի վէ նիշանլը օլմայըպ տա նիշանլատըլմայարագ էվլէնմէք արզուլարընտա օլանլարըն տախի հէման նիքեահ իտիլմէսի՝ Պապը Սէրասքէրինին իշարը իւզէրինէ Շուրայի Տէվլէթճէ գարարլաշտըրըլմըշ տըր:

—Թաշրա վէ Տէրսաատէթ մէմուրլարընտան պագըլարը՝ խիլաֆը Թէնպիհ օլարագ րէսմի իշլէր իչիւն խուսուսի մէքթուպլար Թէամի իթմէքտէ օլտուգլարընտան, պունտան պէօյլէ րէսմի իշլէր իչիւն խուսուսի մէքթուպ եազըշըլմալարընտա չէքինիլմէսի Թամիմլարագ Թէպլիղ եանտըրըլմասը գարարլաշտըրըլմըշ վէ քէյֆիյէթ հէր Թարաֆա պիլտիրիլմիշ տիր:

—Աւսթրիատան Հօրանճէտօվիչ գասապասընտա պիր ֆէս ֆապրիգասը ինշասը միւթէսավվէր օլուպ, պունըն իչիւն լազըմ կէլէն սէրմայէ պիր Զէք պանգասը Թարաֆընտան Թէվտիյ իտիլէճէք տիր:

—Տէրսաատէթ էհալիսինին Թօփլանմըշ վէրկիլէրինին Նըսֆը նագտ վէ Նըսֆը գուբօն օլմագ իւզրէ մահսուպ մուամէլէսինին իճրասը խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ իտի: Պունտան պէօյլէ ասքէրի Թէգաիւտ վէ սաւ վէ եէթիմլէրինին Թօփլանմըշ մաաշլարընըն տախի վէրկիսինէ Նըսֆը գուբօն վէ Նըսֆը նագտ օլմագ իւզրէ մահսուպը իճրա իտիլմէսի գարարլաշտըրըլմըշ տըր:

—Մէքթէպը Թըպպիյէի Միւլքիյէտէն չըգան Թապիպլէրին Թաշրա պէլէտիյէ Թէպապէթլէրինտէ 5 սէնէ իսթիխտամլարը գանունը իգթիզասընտան օլուպ, քէնտիլէրինտէն քէֆիլ տախի ալընմագտա իսէ տէ, քէֆիլլէր պազըն ազ չէման գարֆընտա քէֆալէթտէն չըքմագտա օլտուգլարընտան վէ պու եիւզտէն ամէլիյաթ մումաիլէյհիմ միւթէգարրըր օլտուգլարընտան պահիսլա, պատէհու իճաապը իճրա իտիլմէք իւզրէ պու պապտա նէ եօլտա մուամէլէ օլընաճաղը՝ Ումում Մէքթաթիպը Ասքէրիյէ Նէզարէթինտէն սօրուլմըշ տըր:

—Թաշ օճագլարը նիզամնամէի ճէտիտինին 18ինճի մատտէսի մուճիպինճէ, մահսուլաթընտան 100տէ 5 րէսմը նիսպի ալընմագ չարթըյլա վէ 5 սէնէ միւտտէթլէ քիրէճ օճաղը աչմագ իւզրէ Թալիպլէրէ մաթպու գօչանլը իլմուխապէր վէրիլմէսի Գասթէմունի վիլայէթինէ ճէվապէն եազըլմըշտըր:

ԱՆԱՏՕԼԸ ՇԸՄԷՆՏՕՖԷՐԻ

Իզմիտ-Էնգարէ խաթթընտա չու սօն այլարտա նագլիյաթ ֆէվգէլատէ արթմըշ օլտուղընտան, սէնէ նիհայէթինտէ մէզքիւր չիւպէ իչիւն Թարաֆը հիւքիւմէթը Սէնիյէտէն Թէէմինաթ ազչէսի նամընա բարա իթասընա լիւզում կէօրիւլմէյէճէք, բէլքի պիր միգտար ֆագըլա պիլէ հասըլ օլաճաղը պէյան իտիլմէքտէ տիր, Հայտար Բաշա-Իզմիտ չիւպէսի կիպի ֆագըլա վարիտաթ պիլէ հասըլ օլաճաղը Թախմին իտիլմէքտէ տիր:

Իզմիտ-Տօնեա խաթթընտա տախի նագլիյաթ կիւնտէն կիւնէ չօղալմագտա օլտուղընտան, եագընտա Անատօլու չըմէնտօֆէրլէրինին հէչ պիր չիւպէսի իչիւն թէէմինաթ ազչէսի իթասընա լիւզում գալմայաճաղը վէ պաշգա ֆագըլա հասըլաթըն տա տիկէր խաթթլար վիւճուտ կէլէճէկինէ սէրմայէ թէշքիլ իտէճէկի գավիյէն մէմուլ պուլընըյօր:

ԲԱԹՐԻՔԽԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԼԱՐԸ

Բաթրիք Օրմանեան Ամէն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլէրի՝ տիւնքի բազար սապահը Մայր Եկեղեցիտէ այինը րուհանիտէ հազըր պուլընըպ, Եսայի Մարգարէին «Ծանապարհք բարեպաշտից ուղիղ են, գիւրեալ և պատրաստեալ են ճանապարհք Աստուածպաշտից» քէլամընը մուգատտէմէ իթթիխազ իտէրէք, պիր տէ Բարոզ սէօյլէմիշ տիր: Պու նուքթաա Բաթրիք Սրբազան հազրէթլէրի՝ տին ու տինատարլըգ լիւզումը հագգընտա մուֆասսալ պիր միւտահէաթտա պուլընմըշ վէ հայաթ ու մուամէլաթը գուտսիյէտէ վիճտան բահսընտա նա էշտապա լիւզումը օլտուղընը պէյան էյլէմիշ տիր: Պատէհու Բաթրիք միւշարէլէյհ հազրէթլէրի՝ քիլիսէտէն Թագ. Խօրհրդարանընա չըգարագ, քիլիսէնին խըթամը Թամամընտան սօնրա լազըմ օլաճագ թէրթիպաթ, էչգեա վէ ավանի, վէ պուրճ Տաճարլարըն տախիլի վէ խարիճի Թամիրաթը վէ բարաս օլաճագ Թամիրաթը վէ սաիրէ հագգընտա Թագ. Խօրհուրդ հէյէթիյլէ պէրապէր պազը Թէրթիպաթ իճրա էյլէմիշ տիր: Քիլիսէնին Թամիրաթը Ս. Ցակոբ եօրթուսընա գատար խըթամ պուլմագ իչիւն ամէլէ եէնիտէն ղայրէթ վէրիլէճէք տիր: Դեկտ. 22տէ քիլիսէ քիւշատ օլունուպ օ կիւնիւ մուլթանթան սուրէթտէ Ս. Պատարագ այինի իճրա իտիլմէսի Թասավվուր օլունըյօր:

Սամաթիա Ս. Գէորգ քիլիսէսինին Թագ. Խօրհուրդը ինթիխապը տիւն Վարդուհեան մէքթէպինտէ Բաթրիք վէքիլի Ճէվահիրճեան Դեր. Տ. Գաբրիէլ Սրբազանըն Թահթը րիյասէթինտէ իճրա օլընըպ, 531 ինթիխապճըտան 294 ինթիխապճըընըն իշթիրաքըյլա, 221 րէյ իլէ Վարդանեան Մանուկ, 189 րէյ իլէ Սաաթճեան Լեւոն, 183 րէյ իլէ Զիլճեան Ցարութիւն, 178 րէյ իլէ Ճգնաւորեան Միքայէլ, 169 րէյ իլէ Հայոցգաճեան Դանիէլ, 159 րէյ իլէ Վարդանեան Ցակոբ, վէ 148 րէյ իլէ տէ Բուլճեան Ենովք էֆ.լէր ինթիխապ օլունմուշլար տըր: Անճագ պու ինթիխապտա Էքմէքճեան Լեւոն, Ալանեան Անտօն, Ցակոբեան Ոսկեան, Տօգթ. Իչլէմէճեան Երուանդ, Անտոնեան Յովհաննէս, Թէյեան Ենովք, Գալֆաեան Յովհաննէս, Բնարեան Կարապետ, Համբարձումեան Պօղոս վէ Քրիսեան Անդրանիկ էֆ.լէր Թէսավիի արայա գալմըշ օլտուգլարընտան, իքինճի ինթիխապ կէլէճէք բազար կիւնիւ իճրա օլունաճագ տըր:

——

Տիւն Սամաթիաա Բումյարըն Այ Մինա քիլիսէսինին եէվմը մախսուսը օլմագ միւնասէպէթիյլէ Բաթրիգ րիւթ. Եուաքիմ էֆ. հազրէթլէրի՝ Գուտտասը Շէրիֆ Թագտիս իթմիշ օլմաղլա, Բաթրիգ վէքիլի Տ. Գաբրիէլ Սրբազան Թարաֆընտան, Նարլը Գափու քիլիսէսի քարոզիչի Ոսկանեան Տ. Տաճատ վարդապետ՝ րէֆագաթընտա Շահպազեան Տ. Յովհաննէս Աւագ քահանայ իլէ Տ. Եղիշէ վէ Տ. Անանիա քահանայլար պուլընտուղը հալտէ մէզքիւր զիյարէթը րուհանիյէտէ հազըր պուլընմըշ տըր: Քիլիսէնին խըթամընտա Բաթրիգ վէքիլի Սրբազան Թարաֆընտան կիտէնլէր՝ Ռում Թագ. Խօրհուրդը ազալարընտան պիրինին էվինէ տավէթ օլունարագ, իզզէթ վէ իքրամլար օլունմուշ տըր: Պատէհու Ռում Բաթրիգի հազրէթլէրի՝ քէնտի Աւագ Սարկաւագը վասըթասըյլա Բաթրիգ վէքիլի Տ. Գաբրիէլ Սրբազանա խասսէթէն պէյանը Թէշէքքիւր էյլէմիշ տիր:

——

Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրի՝ Օտէսսաաքի Խօրասանճեան Տ. Գրիգոր քահանայա պիր մէքթուպ եազարագ, Սրբազան Կաթողիկոս Թարաֆընտան պիր Լանջախաչա նաիլ օլմասընտան տօլայը պէյանը Թէպրիքեաթ էյլէմիշ տիր:

——

Պաղտատ Պատր. Փոխանորդը Անուշեան Տ. Գաբրիէլ վարդապետ՝ Աֆիօն Գարահիսար հարիգզէտէկեանը իչիւն պիր բանէ Թօբլայըպ, 13 լիրա ճէմ իթմիշ վէ Բաթրիգխանէյէ կէօնտէրմիշ օլմաղլա, պու մէպլաղըն՝ Աֆիօն Գարահիսարընա իրսալ օլունաճաղը կիպի, Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրի տէ Տ. Գաբրիէլ վարդապետէ պիր Թէշէքքիւր նամէ կէօնտէրէճէք, վէ իանէ վէրէնլէրէ տախի պիր Օրհնագիր եազաճագ տըր:

——

Էրզրում Առաջնորդը Տ. Եղիշեան Տ. Զաւէն վարդապետ՝ Բասէնէ Առաջն. Փոխանորդ օլմագա միւգթէտիր պիր վարդապետ Թալէպ իթմիշ իսէ տէ, Կրօն. Ժողով գարարըյլա՝ միւնասիպ պիր վարդապետ օլմատըղը վէ օ Թարաֆտաքի վանքլարտան պիր վարդապետ պուլունըպ, Բաթրիգխանէյէ պիլտիրիլմէսի լազըմ կէլտիկի՝ մումաիլէյհ Տ. Զաւէն Վ.ե պիլտիրիլմիշ տիր:

——

Իքի հաֆթատան պէրու Տէրսաատէթտէ պուլունան Իզմիտ Առաջնորդը Դեր. Տ. Ստեփաննոս Եպսկ. Յովակիմեան տիւն Մապէյնը Հիւմայունա ազիմէթլէ, պաշ քեաթիպ տէվլ. Թահսին բաշա վէ սէրգուրէնայի հազրէթէ Շէհրիյարի տէվլ. Հաճի Ալի բաշա վէ գուրէնայի սանի սաաթ. Նուրի բաշա հազարաթընը զիյարէթլէ, խաքիբայի Շահանէյէ Թէքրար արզը ուպուտիյէթ իտէրէք, մազհարը իլթիֆաթ օլմուշ տըր:

Մումաիլէյհ Առաջնորդ՝ պատէհու Սէրասքէր տէվլ. ատուֆ. Րիզա բաշա վէ սէր Թիւֆէնկի սաաթ. Թահիր բաշա հազարաթընը զիյարէթ իթմիշ տիր:

Տ. Ստեփաննոս Սրբազան եարըն մահալը մէմուրիյէթինէ կիտէճէք տիր:

——

Բաթրիգխանէտէն Զընգուշ վէ Արղընի Հոգեւոր Հովիւինէ եազըլտըղընա կէօրէ, Բալու Առաջնորդը Համամեան Տ. Ազան վարդապետ եագընտա մահալը մէմուրիյէթի օլան Բալույա միւվասէլէթ իտէճէկինտէն, մումաիլէյհ Առաջնորդա լազըմ կէլէն մուավէնէթին իճրասը Թավսիյէ օլունմըշտըր: Մալիւմ օլտըղը իւզրէ, Վարչութիւն գարարըյլա մէզքիւր իքի Վիճակ՝ Բալույա պիրլէշթիրիլմիշ տիր:

——

Պէյօղլունտա Էրմէնի Գաթօլիք Ս. Ց. Ոսկեբերան քիլիսէսինին եէվմը մախսուսը օլմագ միւնասէպէթիյլէ, տիւն Էրմէնի Գաթօլիք Կ. Բաթրէգի րիւթ. Էմմանուէլեան էֆ. հազրէթլէրի Ս. Պատարագ Թագտիս իտէրէք, հիւրմ. Թէրզեան Պօղոս վէ Ղազարոսեան կղեմէս եպիսկ.լար իլէ տիկէր րուհանիլէր վէ բէք չօգ էհալի հազըր պուլընմըշ տըր: Ս. Պատարագ այինի խըթամընտա ալայ իլէ քիլիսէտէն տըշարը չըգըլմըգտա, օրատա Բաթրիգը միւշարէլէյհ Թիւրքճէ պիր նութգ իրատըյլա տուայի Թէզայիւտը էօմր ու իգպալը հազրէթը Շէհրիյարիյի եաա ու Թէքրար էյլէմիշ, վէ պիլճիւմլէ հազըրուն իչտըն տուա վէ Թէմէննիյաթտա պուլունմուշլար տըր:

——

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Վսեմ. Տօքթ. Միքայէլ էֆ. Խօրասանճեանի դստեր Ազն. Օր. Մելինէի ընդ Ազն. տեառն Պօղոսեան ֆօն Բրունգուլի ամուսնութեան տօնին փոխան ծաղկեփունջի մէկ Օսմ. ոսկի նուիրած է հիւանդանոցիս Ազն. Տիկին Սահակ էֆ. Ապրօ: [Կնիք]
Կ. Պոլիս, 1902 նոյեմ. 18

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Րուան 30 նոյմ.—Էթրըթթա ֆաճիասընըն մուհաքէմէսի՝ ճումաա կիւնիւ Րուան մահքէմէսի ճինայէթինտէ պաշլամըշ տըր: Էթրըթթատա Սինսօն նամ չալիս՝ 1902 սէպտ. 21տէ Մ. Լիւսիէն Տավիտի Թէլէֆ իթմիշ օլմաղլա իթհամ օլունմըշ իտի: Պու Թէլէֆ՝ Թէամմիւտէն իճրա օլունմըշ իտի:

Մահքէմէտէ չօգ գալապալըգ մէվճուտ իտի: 25 չահիտ ալընըմըշ օլուպ, պունլարըն չօղու մազնունըն լէհինտէ պուլընըյօր իտի: Միւտաաֆի ումումի՝ բէք չէտին պիր մահքումիյէթ Թալէպ իթմիշ տիր: Մ. Տէգօրի՝ պէլիղանէ պիր միւտաաֆաա պույըլընմըշ տըր: Հէյէթը ասուլ՝ ուզունճա պիր միւզաքէրէտէն սօնրա, մազնունու Թէպրիյէ օլմաղընա գարար վէրմիշ վէ էսպապը մուխաֆֆիֆէ Թէրմիյան էյլէմիշ տիր:

Մահքէմէ գաթիլ Սինսօնը 10 սէնէ միւտտէթլէ քիւրէք ճէզասընա մահքիւմ իթմիշ օլմաղլա, մահքիւմը մէրգում տէրհալ Թէվգիֆ իթմիշ տիր:

Բարիզ 30 նոյ.—Ժէնէրալ Տըլարէյ՝ րէֆագաթընտա քէրիմէսի վէ տամատը պուլընտըղը հալտէ պու կիւն Բարիզէ միւվասէլէթ իթմիշ օլմաղլա, օրատա 48 սաաթ գալաճագ վէ պատէհու Թըրանսվալա հարաքէթ էյլէյէճէք տիր:

Րոմա 30 նոյ.—Իթալիա գրալընըն եագընտա նէ Ֆրանսայա վէ նէ Ինկիլթէրայա ազիմէթ իթմէյէճէկի մուհագգագ տըր:

Րուսիա Զարընըն՝ ապրիլ ալընտա Իթալիա գրալընը զիյարէթ իտէճէկի մուգարրէր տիր:

Աթինա 30 նոյ.—Մ. Տէլիեանիս՝ ինթիխապաթտա էքսէրիյէթը ազիմէ գազանմըշ տըր:

ՉԻՆ ԱՀՎԱԼԻ

Ինկիլթէրա Մէճլիսը մէպուսանընտա խարիճիյէ միւսթէշարը լորտ Գրանպօրն՝ կէչէն սալը կիւնիւ իտաարէի քէլամ իտէրէք, սաաքիրը մուխթէլիֆէնին միւմքին օլտուգը մէրթէպէ պիր ան էվվէլ հէման անը վագթտա Շանկայ չէհրինի պօշալթմագ իչիւն տէվլէթլէրին իթթիֆագ հասըլ իթտիքլէրինի պէյան իթմիշ տիր։ Ինչպու Թախլիյէ Թարիխի՝ սաաքիրը մուխթէլիֆէի մէզքիւրէ իչիւն նագլիյէ վաբօրլարը բէյտա օլունապիլտիկի չէման թային օլունապիլէճէք տիր։

Պիր Իթալեան պահրիյէ նէֆէրինին Բէքինտէ ախիրէն պիր Աւստրըեալը պահրիյէ նէֆէրի թարաֆընտան գաթլ իտիլտիկի մալիւմ տիր։ Պունլարըն իքիսի տէ սէֆարէթխանէլէր սաաքիրը մուհաֆըզասընտան պուլընըյօրլար իտի։

Կէչէն սալը կիւնիւ գօմանտանլարըն իճթիմաընտա վէրիլէն պիր գարար մուճիպինճէ, խըտմէթտէ պուլունմայան սաքէրլէր պունտան պէօյլէ էսլիհաի նարիյէ թաշըմայաճագլար տըր։ Շիմտիյէ գատար իսէ պունլար՝ խըտմէթտէ օլսունլար օլմասընլար, հէր նէվի սիլահ համիլ պուլընըյօրլար իտի։ Իճթիմաը մէզքիւրտէ հազըր պուլընան Իթալեան գօմանտանը՝ Աւսթրիալը թայֆայա հագգ վէրմիշ տիր, զիրա պու թայֆա՝ օ սըրատա քէնտի վազիֆէսինի իֆա էյլէմիշ տիր։

Պահրը Մուհիթը Միւթէտիլտէ Րուս տօնանմասը սէֆայինինին էքսէրիսի պու սըրատա Թալիէն-Վան լիմանընտա պուլընըյօրլար։ Լիմանը մէզքիւրտէ 3 զըրհլը, 4 գրուազէօր, 1 թօբ կամպօթը, 2 ասըրգ տէնիզ թօրբիլ սէֆինէսի վէ 1 թօրբիլ սէֆինէսի վար տըր։ Պու սէֆինէլէրին քեաֆֆէսի «Րօսիա» հարպ սէֆինէսինտէ պուլընան գօնթր-ամիրալ Սթարքըն թահթը գօմանտասընտա վագ իտիլմիշլէր տիր։

ՎԷՆԻԶՈՒԷԼԼԱ ՎԷԳԱՅԻԻ

Րէիս Գասթրօ՝ իյրատ օլունան պիր սիւվալէ ճէվապէն, Վիգթօրիա չէհրի մուհարէպէսինին՝ իսեան ու իխթիլաֆը ֆէնա հալտէ պէրպատ իթմիշ օլտուղընը պէյան էյլէմիշտիր։ Րէիսը մումաիլէյհ՝ դէկտ. 1տէ, եանի պու կիւն րէսմէն իսյանը միւսալէհա իտէպիլէճէկինէ գանաաթ բէյտա իթմիշ տիր։

Իսյանը միւսալէհատան սօնըրա հիւքիւմէթ՝ թաահհիւտաթը վագըասընը իյֆա իտէճէք, իթիպարը մալիւմէ իսլահ էյլէյէճէք վէ էճնէպի սէրմայէլէրինի ճէլպ իտէպիլմէք իչիւն վար գուվվէթըյլէ սարֆը մագտըրէթ իտէճէք տիր։

Րէիսը մումաիլէյհին խավէթէն պէյանընտա կէօրէ, Ամէրիգալըլարըն Մօնրօէ ուսուլ ու գաիտէսի՝ պիր սուրէթը մաթլուպէտէ թաթպիգ ու իճրա օլունտուղը թագտիրտէ, պէօյլէք պիր գըյմէթ ու էհէմմիյէթի հաիզ իտի։ Պու հալտէ էկէր Էվրօբալը հիւքիւմէթլէրտէ հըսսիյաթը տօխթանէ մէվճուտ օլուր իսէ, հիւքիւմաթը միւշարէլէյհիմա իլէ գուհուրի գապիլ օլան իխթիլաֆ ու միւնազաաթ սուլհէն թէսվիյէ էտիլիր օլապիլէճէք տիր։

Րէիս Գասթրօ՝ սէօզիւնէ խիթամ վէրտիկի սըրատա, Վէնիզուէլլա հիւքիւմէթինին քէնտի հուգուգը հիւքիւմրանիսինէ իյրատը նազիրը իթմէք թէճրիւպէլէրինէ քէմալը մէթանէթլէ մուգավէմէթ իտէճէկինի պէյան էյլէմիշ տիր։

ԳՐԱԼ ԷՏՈՒԱՐՏԸՆ ՀԱՔԷՄԼԻԿԻ

Ամէրիգատա Արժանթին իլէ Չիլի ճիւմհուրիյէթլէրի արասընտա թայինը հուտուտ մէսէլէսի՝ տէֆաթլէ հէր իքի մէմլէքէթ արասընտա աղ գալսըն պիր մուհարէպէնին վուգուընը մուճիպ օլաճագը հալտէ, Ինկիլթէրա գրալը Էտուարտ՝ պու քէրրէ մէսէլէի մէզքիւրէտէ հաքէմլիք գարարընը վէրմիշ տիր։

Ինչպու հաքէմլիք գարարընը Ինկիլթէրա խարիճիյէ նազըրը մարքի տը Լանսատաուն՝ կէչէն սալը կիւնիւ հէր իքի ալէագատար մէմլէքէթլէրին սէֆիրլէրինէ թէպլիղ իթմիշ տիր։

Ինչպու հաքէմլիք գարարը մուճիպինճէ, գրալ Էտուարտ՝ իքի ճիւմհուրիյէթլէր արասընտաքի արազի իխթիլաֆընը պիր սուրէթը մաթլուպէ վէ մուհիգգատէ հալլ ու թէսվիյէ իթմէք իսթէրէ, տաէթա պիր էլմասը իքիյէ պէօլմիշ, եանի օրթա էճրինտէն քէսմիշ տիր։ Միւնազաունֆիհ օլան արազինին՝ 94,000 քիլօմէթրօ միւրէպպա սաթհը պուլունըրգ, հաքէմին թային իթտիկի խաթթ՝ Չիլիյէ 54,000, վէ Արժանթինէ 40,000 քիլօմէթրօ թէրք ու աթֆ իտէյօր։

Զանն օլընտըղընա կէօրէ, հէր իքի ճիւմհուրիյէթլէր՝ պու սուրէթը թէսվիյէյէ մէմնուն օլաճագլար տըր։

ԻՄԲԷՐԱԹՕՐ ԿԻՅՕՄԸՆ ՊԻՐ ՆՈՒԹԳԸ

Ալէմանիանըն Սրէբլից չէհրինտէ ինշա օլունան պիր իպտէթիխանէնին պու քէրրէ րէսմը քիւշատը իճրա օլունարագ, պու միւնասէպէթլէ իմբէրաթօր Կիյօմ պիր նութգ իյրատ իթմիշ վէ պունտա էզճիւմլէ չէօյլէ սէօյլէմիշ տիր.

«Դիգգըթ իթթիֆագ ու իթթիհատըմըզըն եալընըզ ֆիքր ու վիճտանըմըզըն մէսաիի միւթէմատիյէսիյլէ գապիլ օլտուղընը պու իպտէթխանէ իսպաթ իթմէլի տիր։ Լաքին կէօրիւնիւշտէ չիմտիքի նէսլ՝ էճտատըմըզըն ասարը մէսաիսինտէն ախզ ու գապուլ իթտիկիմիզ չէյլէրի անը մէսաի իլէ տէվամ իթտիքլիկիմիզի իյճապ իթտիրէն վազիֆէյէ թապի օլմագ իսթէմէյօր։ Չէմանըմըզտա եօլյէ պիր նէսլ օմալը քի պունը անլասըն։ Շախսի մէնֆաաթը՝ ումումի մէնֆաաթտան աշաղա թութմալը տըր։ Իշթէ հուգուգը չախսի պունա միւթէվազըֆ տըր։»

Իմբէրաթօրը միւշարէլէյհ՝ նութգընա խիթամ վէրէճէկի սըրատա, կէլէճէք նէսլտէ քէնտի քէնտիլէրինի ումումըն խայր ու մէնֆաաթընա, միլլ ու վաթանըն ֆախրինէ ու շանը թութթանագ էֆրատըն հուսուլէ կէլմէսինի թէմէննի էյլէմիշ տիր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՅԷ ՎԷ ՊՕԼԻԹԻԳԻՅԷ

Ֆէսխը իղտիխաֆ հազգընտա Իթալիա հէյէթը հիւքիւմէթինին Բարլամէնթօյա թագտիմ իթմէք նիյէթինտէ պուլընտուղը լայիհա ալէյհինտէ Իթալիատա գայէթ միւհիմ պիր մահզէր հազըրլանմագտա օլտուղը Րօմատան պա թէլէկրաֆ խապէր վէրիլիյօր։

Ֆրանսա հարպիյէ նազըրը Ժէնէրալ Անտրէ՝ տաքէրի եօրկունըղլըտատայանմայան պիլճիւմլէ սաաքիրի քէնտի էզըլէրինէ իատէ իթմէճէկինին պիլճիւմլէ գօլ օրտուլար գօմանտանլարընա էմր ու թէնպիհ էյլէմիշ տիր։

Լօնտրատա րիվայէթ օլունտուղընա կէօրէ, Ինկիլթէրա միւսթէմլիքեաթ նազըրը Մ. Չէմպըրլէյն՝ Ճէնուպի Աֆրիգայա կիտէրքէն Մօզամպիգտէն կէչմիյէճէք, Տէլակօա քէօրֆէզինին Ինկիլթէրայա թէրք օլունմասը խուսուսընտա գածի պիր բազարլըգ իճրա իտէճէք տիր։

Փօէր րուէսաեսընտան Շալգ Պըրկըր, Վէսէլս վէ Վօզմարէն՝ Էվրօպատան Ճէնուպի Աֆրիգայա հարաքէթ իթմիշլէր տիր։ Պունլար՝ Թրանսվալ րէիսը ճիւմհուրը սապըգ Մ. Գրիւկէրին՝ Մ. Չէմպըրլէյնէ խըթապէն նազըրը մէգթուպը համիլ պուլընըյօրլար։ Պունտա րէիսը միւշարէլէյհ՝ Թրանսվալայա ավտէթ իթմէկէ միւսաատէ թալէպ իտիյօր։

* *

Ժէնէրալ Պօթանըն ավտէթը սըրհ հէյէթի մաթլուպ տէրէճէտէ պուլընըյօր։

Ֆրանսա րէիսը ճիւմհուրը Մ. Լուպէնին՝ գըշլայա կէլէճէք իլք պահարտա Աֆրիգայը զիյարէթ իթմէկէ գարար վէրմիշ տիր։

Իթալիատաքի Գապրիատասը պէլէտիյէ հէյէթի Մ. Գրուբ իչիւն պիր հէյքէլ րէքզ իթմէկէ գարար վէրմիշ տիր։

Բարիզտէն չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, իւչ միլյօն խութուրգալըգ մուամէլէի թէվհիտիյէսինին իճրասը իչիւն Վէնէզուէլլատան պիր հէյէթին Էվրօբայա վիւրուտունէ պէքլէնիյօր։

«Ակա Րիւս» կազէթասընըն պէյանընա կէօրէ, Րուսիա խարիճիյէ նազըրը մուավինի էսպագ Մ. տը Շիշկին՝ էրէսինէ ուգրան պիր խաստալըգ սօնըրա կէչէն սալը կիւնիւ 73 եաշընտա օլտուղը հալտէ հայաթտա վէֆաթ իթմիշ տիր։ Բրէնս Լօպանօֆըն պիրատէն պիրէ վէֆաթընտան սօնըրա Մ. տը Շիշկին՝ Րուսիա խարիճիյէ նէզարէթի իտարէսինի տէրէօհտէ իթմիշ, վէ նազըր վէքիլի սըֆաթըյլա Զարա րէֆագաթ իտէրէք, 1896տա իմբէրաթօրը միւշարէլէյհին պիրինճի սէյահաթընտա Բարիզէ ազիմէթ էյլէմիշ տիր։ Միւթէվէֆֆա միւշարէլէյհ՝ տիբլօմաթլըգ մէսլէքինտէ բարլագ պիր միւտաթէ կէչիրտիքտէն սօնրա Րուսիա մէճլիսը քէպիրինէ ազա թային օլունմըշ իտի։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Րումէլի վիլայէթը հազգընտա պատէֆա գալէմէ ալընըպ մէրիյէթը տահքամընտա իրատէի Սէնիյէի հազրէթը Միւլուքեանէ չէրէֆմիւթէալլիգ պուլունան թալիմաթըն թաթպիգաթընտա իթթինա իթմէք իչիւն թէչքիլ լազըմ կէլէն միւֆէթթիշլիկէ րէֆօրմաթընտա Թէֆթիշը Աոքէրի գօմիսիօնը ալիսի տզասընտան պիր զաթ պուլունմագ իգտիզա էյլէտիկինտէն, նէմէն վիլայէթի վալիի սապըգը տէվլ. Հիւսէյին Հիլմի բաշա հազրէթլէրի, վէ օլպապտէ վիլայաթտան վէ միւֆէթթիշ ճանիպինտէն վագը օլաճագ իշարաթ մէրճիի թէտգիգ օլարագ Պապը Ալիյէ Թէչքիլ օլունաճագ գօմիսիօնըն րիյասէթինէ Գօնեա վիլայէթի վալիի սապըգը տէվլ. Ֆէրիտ բաշա հազրէթլէրի թային,

Գօնեա վիլայէթի վալիլիկի Սէլանիք վալիսի սապըգ աթուֆ. Թէվֆիգ պէյ էֆ. հազրէթլէրինէ թէվճիհ,

Լօնտրա սէֆարէթը Սէնիյէսի պաշքեաթիպլիկինէ Վիէննա սէֆարէթը Սէնիյէսի պաշքեաթիպի սաատ. Ֆախրէտտին պէյ էֆ., Վիէննա սէֆարէթը Սէնիյէսի պաշքեաթիպլիկինէ Լօնտրա սէֆարէթը Սէնիյէսի պաշքեաթիպի իզզ. Րէշիտ պէյ թային,

Տրապըզօն վիլայէթի մէրքէզ պիտայէթ մահքէմէսի հուգուգ տաիրէսի րէիսլիկինէ Վան վիլայէթի մէրքէզ պիտայէթ մահքէմէսի հուգուգ տաիրէսի րէիսլիկինտէն միւսթէֆի մէքթէպ. Թէվֆիգ էֆ.յէ, Խիւտավէնտիկեար վիլայէթի մէրքէզ պիտայէթ մահքէմէսի միւտտէի ումումի մուավինլիկինէ Սուլէյման վիլայէթի մէրքէզ պիտայէթ մահքէմէսի միւտտէի ումումի մուավինի սապըգը րէֆ. Համտի էֆ.յէ, Տէօէ Ազաճ սանճագը պիտայէթ մահքէմէսի միւտտէի ումումի մուավինլիկինէ՝ Մէքթէպը Հուգուգը Շահանէ մէզունլարընտան Մուսթաֆա Ֆէհմի պէյէ, Կիւմիւշ սանճագը պիտայէթ մահքէմէսի ճէզա տաիրէսի րէիսլիկինէ՝ Սըրգ սանճագը պիտայէթ մահքէմէսի միւտտէի ումումի մուավինի Հասան Զէքի էֆ.յէ, Սըրգ սանճագը պիտայէթ մահքէմէսի միւտտէի ումումի մուավինլիկինէ՝ Սինօպ սանճագը պիտայէթ մահքէմէսի միւտտէի ումումի մուավինի սապըգը ֆուատ էֆ. Մահմուտ Նէտիմ էֆ.յէ, Հիւտէյտա սանճագը թէճարէթ մահքէմէսի րէիսլիկի՝ Մէրսին սանճագը թէճարէթ մահքէմէսի րէիսլիկինտէն միւթէքաիտ Ֆուատ էֆ., Ալի Րիզա էֆ.յէ թէվճիհ,

Հէնտէսէի Միւլքիյէ մէքթէպի մուալլիմլէրինտէն Րատամխանէի Հիւսէյին միւտիրի սաատ. Սալիհ Զէքի, վէ Գահիրէ նէզարէթը ճէլիլէսի մուհասէպէ գալէմի միւտիրի սաատ. Խալիտ պէյ էֆ.լէր հազարաթընտա ուլէա սընըֆը էվվէլի, վէ Մէքտէպիյէ գալէմի Միւլքիյէ վէ էճնէպիյէ միւֆէթթիշի սաատ. Բագըր պէյէ Թէճհիզաթը Աոքէրիյէ նէզարէթի ճէլիլէսի մուհասէպէ գալէմի սաատ. Րէշիտ, վէ Թահրիրաթ միւտիրի Ակահ վէ Էվրագ միւտիրի Րիւշտի պէյլէրէ ուլէա սընըֆը սանիսի րիւթպէլէրի թէվճիհ պույըրուլմուշ տըր։

ՆԻՇԱՆ

Իզմիր Րէժիմ Չիֆթլիկի միւտիրը ումումիսի Մ. Գիֆրէյէ 1ինճի, վէ Նըսատըէմ Րուժ Բաթրիգխանէսի էմաքին մուհաֆըզը Արհիմանտրիթ Էֆթիմիօս էֆ.յէ վէ Մէքթէպը Թըպպիյէի Շահանէ Թըպպ գանունը մուալլիմի Թապիպ Միրալայը իզզ. Ալի Րիւշտի պէյէ 2ինճի, վէ մէքթէպը մէզքիւր մուալլիմլէրինտէն Թէլգրաֆխանէ միւտիրի գայմագամ Րըֆաթ Հիւսամէտտին պէյէ 3ինճի րիւթպէտէն Մէճիտի նիշանը զիշանլարը,

Մէքթէպը Թըպպիյէի Շահանէ միւտիրի Էրքեանը Հարպիյէ միրլիվալարընտան սաատ. Մէհմէտ Զէքի բաշա ալթուն Իմթիյազ, վէ Էտիրնէ վիլայէթի էմլաքը Հիւմայուն միւտիրի Գօստանեան Գէօրգ, վէ Ատանա վիլայէթի մահքէմէի պիտայէթ ազասընտան Թէրզեան Արթին վէ Ատանատա գօմիսէրը սանի Յանի, վէ Գարասի լիվա մաալէն միւհէնտիսի Օննիկ էֆ.լէրէ կիւմիւշ Լիյագաթ միտալեալարը իհսան պույըրուլմուշ տըր։

ՏՈՒՅՕՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷՆԻՆ ՍԷՆԷԼԻՔ ՀԻՍԱՊԼԱՐԸ

Տույունը Ումումիյէնին 20նճի սէնէի հիսապիյէսի գաթիյէսի հազգընտա էվվէլքի կիւնքի նիւսխամըզտէ պազը մալիւմաթ վէրմիշ իտիք։ Տույունը Ումումիյէնին միւսլիմէլիֆ վարիտաթլարը հազգընտա մէզքիւր հիսապլարտան մուխթասարէն ալընան նէթիճէլէրի տէ պէր վէճհը աթի նէշր իթմէք միւնասիպ կէօրիւլմիւշ տիր.

Վարիտաթըն սուրէթը թէվզիի.— Տույունը Ումումիյէ Նիզամնամէսի մուճիպինճէ վարիտաթը մէզքիւրէնին 5տէ 4ի Տույունը Ումումիյէ ֆայզինէ, վէ միւթէպագը 5տէ 1ի տէ իմհաի տույունա թախսիս օլունաճագ տըր։ Ֆագաթ էվվէլ էմրտէ վարիտաթ էճքիւնի օլան 2128591 լիրատան 100տէ 4 ֆայզլի Թահվիլաթը միւմթազէյէ մախսուս 430500 լիրա իլէ իմհաի տույունը ֆէվգէլատէյէ մախսուս 159500 լիրա —քի ճէման էճքիւն 590000 լիրա —թէնզիլ իտիլինճէ 1539591 լիրա գալըր քի, պունըն 5տէ 1ի աթի ամօրթիսըմանա վէ 5տէ 4ի տէ ֆայզէ թախսիս իտիլէճէք տիր։ 5տէ 4ի 1229272 լիրա, վէ 5տէ 1ի 307318 լիրա իտէր։ Ֆայզէ թախսիս իտիլէն 1229272 լիրանըն 1005052 լիրասը a b c d թէրթիպլէրինէ, 9458 լիրասը՝ իւզէրինտէն զէման կէչմիշ տէրմայէ ֆայզլէրինէ, 156225 լիրասը տա Շարգ չըմէնտըֆէրլէրի թահվիլաթընտա թախսիս իտիլմիշ տիր։ Պագը գալան 58463 լիրա տա «ֆայզ մըգտարընը աթթըրմագ իչիւն իհթիյաթ աքչէսի» հիսապընա նագլ օլունմըշ տըր։

Ֆայզ մըգտարընը արթըրմագ իչիւն իհթիյաթ աքչէսի հիսապը.— Մէճլիսը իտարէ՝ 317 սէնէսինտէ c վէ d թէրթիպլէրի թահվիլաթըլա 100տէ 4 ֆայզլի թահվիլաթը միւմթազէ սաթըն ալմագ իչիւն 250 պին լիրա թախսիս էյլէմիշ տիր. c թէրթիպինտէն 106877 լիրալըգ, d թէրթիպինտէն քէզալիք օ գատար լիրալըգ թահվիլ սաթըն ալընմըշ վէ թահվիլաթը միւմթազէտէն 36721 լիրալըգ միւպայէա իտիլմիշ տիր. Պու թահվիլաթը սաթըն ալմագլա Տույունը Ումումիյէ իտարէսի 6668 լիրա ֆայզ գազանմըշ տըր։

100տէ 4 ֆայզլի թահվիլաթը միւմթազէ.— Րէսիւլմալի 8609964 լիրա օլուպ, 20նճի սէնէի հիսապիյէ նիհայէթինէ գատար 4712402 լիրա ֆայզ վէ րէս իւլ մալ օլարագ թէտվիյէ իտիլմիշ տիր։ 318 սէնէսի նիհայէթինէ գատար թէտվիյէսի մուգարրէր օլան մէպալիղ տէ 238347 լիրա օլտուղընտան, սէնէի մէզքիւրէ նիհայէթինէ գատար էճքիւնը թէտիյաթ՝ 4,950,750 լիրայա պալիղ օլաճագ տըր։ Հէր սէնէ 100տէ 4 ֆայիզ վէ 100տէ 1 ամօրթի օլմագ իւզրէ 430,000 լիրա թէտվիյէ իտիլմէքտէ տիր։

Բօլիցալար.— Տույունը Ումումիյէ իտարէսի՝ կէրէք Շարգ չըմէնտըֆէր թահվիլէրի վէ կէրէք սաիր տույունը թէտվիյէ իչիւն սէնէի մէզքիւրտէ Էվրօբայա 1,444,015 լիրալըգ բօլիցալար կէօնտէրմիշ տիր։ Պունլարըն պիր գըսմը «ավիզօ» վէ պիր գըսմը տա վատէ իլէ կէօնտէրիլմիշ տիր։ Բօլիցա հիսապընտա սէնէի սապըգա նազարէն, 3935 լիրա գազար կէօրիւլմիշ տիր։

Գալէտտէ պէյան օլունտուղը վէճհլէ, 317 սէնէսի վարիտաթը 316 սէնէսինէ նիսպէթլէ 84,233 լիրա ֆազլա տըր. տօղրուտան տօղրույա Տույունը Ումումիյէ թարաֆընտան իտարէ օլունան րուսում վարիտաթը 26,056 լիրա, եանի 100տէ 1.54 նիսպէթինտէ նօգսան օլտուղը հալտէ, Թիւթիւն Րէժիսինին մագթու վէրկիսի 58,798 լիրա (100տէ 8.02) հէվալաթ պէտէլաթը 52,491 լիրա (100տէ 41.54) ֆազլա պըրագմըշ տըր։

Շիմտի տէ թահսիլ վէ ճիպայէթէ տօղրուտան տօղրույա Տույունը Ումումիյէ իտարէսինէ թէվտի իտիլմիշ օլան րուսումատան հէր պիրինին հասըլաթը այրը այրը նազարը թէտգիգտէն կէչիրէճէյիզ։

)(53)(

ՎԷՍԹՖԻԼՏ ՃԻՆԱՅԷԹԻ

Պու գատըն չէքիլտի կիթտի. անը միւթէագըպ տէրհալ սալօնտա պիրզիմ մուգաատէմա պու մէյխանէտէ կէօրմիւշ օլտուղըմըզ վէ իչրէթ միւպթէլալարընըն Ֆաննի թէսմիյէ իթտիքլէրի կէնճ պիր գատըն իչէրի կիրտի։

Ֆագաթ պու տէֆա պու գատընըն՝ Պօպըն եաւմիուգլա գարու արգատաշընա եավրըլաթտըղը ակրէօշ գըզ օլտուղընա հիչ իհթիմալ վէրիլէմէզ իտի։

Չայիֆ սիմասընտա հիւզն ու վագար իլէ գարըշըգ պիր նիւմայիշ վար իտի քի, հէմ կէօրէնլէրի վէ հէմ գապըլթա մէմուրլարընը տիւշարը հայրան վէ թէաճճիւպ իթտի։

Միրգօ՝ անըն գուլաղընա հաֆիֆ սէտա իլէ ուզուն ուզատըյէ պիր չէյ անլաթտը։ Ֆաննի օնա միւթէրէտտիտանէ ճէվապ վէրիյօր իտի։ Իքի իւչ տէֆա Պօպ իսմինի թէլաֆֆուզ իթտիկի իչիտիլտի. սօնրա պիր միւտտէթ սիւքիւթ իտարէ օլունտու։

Նակէհան պաշընը գալտըրընճա, կէօզլէրինտէն պիր չուլէի էտէպ վէ նէզաքէթ սաչարագ վէ Միրգօյա թէէսսիւրէնկիզ պիր սէտա իլէ,

—Սէնին հագգըն վար.—տէտիքտէն սօնրա, Րօպէր վէ գապըլթա մէմուրլարընա խըթապէն,

—Կէլին, էֆէնտիլէր. պէն սիզի արատըղընըզ չախսըն եանընա կէօթիւրէճէյիմ...—տէտի։

26.

ՄԱԳՍԷՏԷ ԽԱԳԼԱՇՄԱԳ

Ֆաննի պու ատամլարըն էօնիւնէ կէչիպ մէյխանէնին արգա ճիհէթինէ նազըր պիր գարու աչտը. գալաբալըղըն արալըգլարընտա էճմ արտըյան պիր գաչ գայիֆ թավուգըն կէզինմէքտէ օլտուղլարը պիր ավլուտան կէչտի. ավլունըն պիր ուճընտա պիր գաթլը պիր պինա վար իտի։

Ֆաննի ուզուն պիր կէչիտտէ սօլըգ նէֆէսինտէն սոգագը չըգարը վէ պիր գարու էօնինտէ թէվագգուֆ իթտի։

Րօպէր, բօլիս մէմուրլարը վէ Միրգօ՝ նըն կէլմէսինէ պէքլէտի։

Սօնրա.—Ճէնթըլմէնլէր, սիզէ պիր սիւվալ սօրմագլըղըմա միւսաատէ իտէ՞րմիսինիզ.—տէտի։

Բիպօտի տէրհալ.—Սէօյլէյինիզ, վագթ գայպ իթմէյէլիմ. պիզէ նէ՞ սօրաճագսընըզ.—տէտի։

—Շունը սօրաճագըմ, սիզին իչինիզտէն կէնճ գըզը թանըյան վա՞ր մը։

Րօպէր.—Պէն թանըրըմ.—տէտի։

—Եօյլէ իսէ ճէնթըլմէն, եալընըզ սիզ պէնիմլէ պէրապէր օտայա կիրինիզ։

Պաշ գօմիսէրի՝ սէնատը իյճապընտան օլարագ, պիր իթիմատսըզլըգ կէօրիւպ,

—Պու թէքլիֆէ սէպէպ նէ՞.—տէտի։

Ֆաննի էլինէ գարուսը կէօստէրէրէք,

—Չիւնքի օրատա պուլընան պիչարէ գըզըն պիրազ զիհնի բէրիշան տըր. Եապանճը ատամլար կէօրիւնճէ թախատթուր իտիյօր գանն օլունըր։ Իպթիտա ատէվլարը սաքինլէշտիրմէք սուրէթլէ պիր գաչ սէօզ սէօյլէմէմ. Քէնտիսինէ կէօրէնէ՝ զիհնինտէն բէք աէրին թասավվուրլար կէչէյօր զաննէտէր իտի. էն սօնրա պու կէճէ...

Րօպէր՝ չիրտէթլէ.—Պու կէճէ նէ՞ օլտու.—տէտի։

—Պէն օնա պիթիշիք օտատա խաթըրըմ իչիւն պու կէճէ բէք չօգ աղլատըղըմ...

Ֆաննի պունը սէօյլէր իքէն, Բիպօտի սէօզիւ քէսիպ,

—Հայտէ՛, նէյէ՞ գարար վէրէճէքսինիզ.—տէտի։

—Ճէնթըլմէն, պէն եալընըզ սիզէ քէնտի ֆիքրիմի պէյան իթմէք իսթէրիմ. իւչ մէհիւլ չախսըն նակէհան օտասընա կիրտիքլէրինի կէօրէնճէ օլուր իսէ, զէվալը գըզըն տիւշարը թէլաշ վէ րիգգաթ օլաճագընտան վէ պու հալին գաթէն միզաճընտա մէվճուտ օլան բէրիշանիյէթին թէզայիւտիւնէ սէպէպիյէթ վէրէճէկինտէն գօրգույօրըմ... իշթէ պու... պէլքի պէնիմ պու պապտաքի ֆիքրիմ նագըս տըր. սիզ պիլիրսինիզ.—տէյինճէ,

Րօպէր.—Խայր, Մատմազէլ, սիզին ֆիքրինիզ բէք մագուլ տըր, բէք հագգընըզ... լութֆէն պանա եօլու կէօսթէրինիզ...—տէտիքտէն սօնրա, բօլիս մէմուրլարընա տէօնէրէգ,

—Էֆէնտիլէր, սիզ պուրատա պէնի պէքլէյինիզ.—տէտի։

Բիպօտի.—Հիչ պիր չէյտէն գօրգմայըն, իլք վէրէճէկինիզ իշարէթտէ պիզ օրգըն եանընըզտա պօլուրըզ.—տէտի։

Ֆաննի գարուսը աչտը, Րօպէր իչէրիյէ կիրտի։

. . . .

Հէյնը իհթիյարըն Րօպէրին իմտատընա չըթմագ իթմէք իւզրէ տէօրթ քիշի նէրտիվէնտէ պէքլէմէքտէ իտի։ Հայտուտլարըն, ճանիլէրին ալէյտար թօբլանտըգլարը պիր մէյխանէտէ, պիր կէնճ գըզըն գարատըլմըշ օլտուղը պիր խանէտէ պէօյլէ պիր թէտպիր իթթիխազ օլունտուղընտա թէաճճիւպ իտիլմէզ։

Պու տէօրթ քիշի՝ իքի բօլիս գօմիսէրի իլէ Միրգօ վէ քիւչիւք Ժագտան իպարէթ իտի։ Ժագ՝ միւթէվազըուանէ պիր քէօշէտէ տուրարագ գօմիսէրլէրին իզզէթը նէֆս իլէ գարըշըգ պիր նազարը հայրէթլէ պագմագտա իտի։

Տօղըրը Բիպօտի կէօզ ուճըլէ անը սիւզիւյօր վէ պէօյլէ պիր պիրատէրըն տէյլէ մալիք պուլընտուղընտան տօլայը քէնտինի մէսուտ ատ իտիյօր իտի։

Գարսունըն էօնիւնտէ պու տէօրթ քիշինին ինթիզար իթմէքտէ օլտուղլարը օտատան հիչ պիր սէս չըգմայօր իտի։

Միրգօ գուլաղընը գարուսյա տայայըպ պիրազ տինլէտիքտէն սօնրա,

—Գօնուշույօրլար. պիր տէ գօրգուլաճագ պիր չէյ եօգ. պէն մէսուլիյէթը տէրէօհտէ իտէրիմ.—տէտի։

Պաշ գօմիսէր՝ Միրգօյա.—Հաքիգաթէն պու գըզը պիզէ կէօսթէրմէկէ Ֆաննինի նէ՞ էնթրիգա իլէ րազը իթտին... պունը անլատ, Միրգօ.—տէտի։

Միրգօ.—Պունը պէն պիլմէյօրըմ, Ֆաննի սիզէ անլաթսըն.—տէտի։

Գօմիսէր՝ պու պապտէ ըսրար էյլէմէքտէ չիմտիլիք հիչ պիր մանա օլմատըղընը պիլտի։

Ֆագաթ վէգայիին պիւթիւն տէգայիգինի քէնտիլէրինէ իյզահ իթմէկէ մէճպուր օլտուղլարը օգույանլարըն չիւպհէլէրինի իզալէ իչիւն Միրգօնըն իսթիմալ իթմիշ օլտուղը էնթրիգայը աթիտէ պէյան իտիյօրըզ։

(Տէվամը)

Ռուսումը մուխթելիֆէ հասըլաթը.

Թուզ.— Թուզ ռուսումը հասըլաթը՝ 317 սէնէսինտէ 934,983 լիրա, 316 սէնէսինտէ 949,169 լիրա օլտուղընտան, 14,186 լիրա նոգսան վարտըր։ Մէմալիքը Շահանէյէ սաթըլան վէ էճնէպի մէմալիքէ իխրաճ օլունան թուզըն միգտարը 317 սէնէսինտէ 269,362,172, վէ 316 սէնէսինտէ 271,783,204 քիլօկրամ տըր։ Թուզ իխրաճաթը պաշլըճա Պուլկարիսթան էմարէթի վէ Ռումէլիի Շարգի վիլայէթի իլէ Գարատաղ էմարէթինէ, Սըրպիսթանա վէ Հինտիսթանա վուգուա կէլմէքտէ տիր։ 318 սէնէսի իպթիտասընտա Թուզլալարտա վէ տէբօլարտա մէվճուտ օլան թուզըն միգտարը 377,372,139 քիլօկրամ իտի։ 317 սէնէսինտէքի Թուզլալարտան տէբօլարա վէ եա պիր տէբօտան տիկէր տէբօյա 65,008,895 քիլօկրամ թուզըն նագլի իչիւն 222 գըթա վաբօր վէ 32 քիւչիւք գայըգ, մավանա վէ սաիրէ քիրալանմըշ վէ պունլարա 14,602 լիրա նավլ վէրիլմիշ տիր.

Իպէկ.— Միւսքիրաթ ըէսմի հասըլաթը 316 սէնէսինտէ 277,121 լիրա, վէ 317 սէնէսինտէ 273,431 լիրա օլտուղընտան, 3689 լիրա նոգսան գուհուր իթմիշ տիր։ Մէմալիքը Էճնէպիյէյէ իխրաճ օլունան միւսքիրաթըն միգտարը տա պէրվէճհը աթի տիր.

	317տէ	316տա
	Քիլօկրամ	Քիլօկրամ
Շարապ	19,167,594	17,118,663
Սաիր միւսքիրաթ	68,000	89,679

Պու միյանտա 11,960,061 քիլօ շարապ Իթալիայա 3,002,488 քիլօ շարապ Ալէմանիայա իխրաճ օլունմըշ տըր։

Մէմալիքը Շահանէյէ իտխալ օլունան էճնէպի իսփիրթօլարըն միգտարը 316տա 11,263,707, վէ 317 սէնէսինտէ 12,698,754 քիլօկրամ տըր։ Պիրա իմալաթը իւզէրինտէն ալընան ըէսմ հասըլաթը 316տա 2639 լիրա իքէն, 317տէ 3242 լիրայա պալիղ օլմուշ տըր։

Պալըգ ավը.— Պալըգ ավը հասըլաթը 316 սէնէսինտէ 5054 լիրա, վէ 317 սէնէսինտէ 43,248 լիրա տըր։

Իբէք.— Գօզասը էօշրի իլէ ճէզաի նոգտի վէ սաիրէտէն հասըլ օլան վարիտաթ 316տա 69,846 լիրա իքէն, 317 սէնէսինտէ 70,853 լիրայա պալիղ օլմուշ, եանի 1006 լիրա (100տէ 1.44) ֆազլա հուսուլէ կէլմիշ տիր։ Թիւրքիատա պաշլըճա իբէք թիճարէթի մէրքէզլէրի Պրուսա վէ Իզմիտ օլտուղընտան, պու իքի նէզարէթ տախիլինտէ սօն իքի սէնէ զարֆընտաքի գօզա հասըլաթընը եագմագ փախտէտէն խալի տէյիլ տիր։

	317տէ	316տա
	քիլօ	քիլօ
Պրուսա	4,320,105	4,136,940
Իզմիտ	944,878	995,623

Թիւթիւն (միւրուրիյէ վէ պէյիյէ ռուսումը).— Պու ռուսում հասըլաթը 316 սէնէսինտէ 121 լիրա իքէն, 317 սէնէսինտէ 20 լիրայա պալիղ օլմուշ տըր։—Ռուսումը մէզքիւրէտէն մագսէտ պէյիյէ ըէսմի ճէզաի նոգտիլէրինտէն թէտախիւլտէ գալան մէպալիղ օլուպ, պիթթապ միգտարը՝ սէնէտէն սէնէյէ ազալաճագ տըր։

Թիւթիւն էօշրիւ.— Էօշըր մէզքիւր հասըլաթը՝ 316տա 114,072 լիրա, վէ 317 սէնէսինտէ 103,864 լիրա տըր։

Մէսարիֆը իտարէ վէ Թահսիլիյէ.—317 վէ 316 սէնէսինտէքի մէսարիֆը իտարէ վէ Թահսիլիյէ պէրվէճհը աթի տիր.

	317տէ	316տա
	լիրա	լիրա
Իտարէի մէրքէզիյէ	85,762	83,098
Վիլայաթ	406,506	390,596

Պու ճէտվէլտէն անլաշըլտըղը իւզրէ իտարէի մէրքէզիյէ մէսարիֆաթը 2664, վէ վիլայաթ մէսարիֆաթը 15,909 լիրա տըր։

ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴ

Կէչէն ճումա կիւնիւ Պաթրիգխանէտէ ազտը իճթիմա իթմիշ օլան Տնտես. Խորհուրդ-տա աթիտէքի գարարլար վէրիլմիշ տիր.

1.— Պիր Թագըմ Թաղ. Խորհուրդ-լար՝ քէնտի քիլիսէլէրինին հիսապլարընը՝ վագը օլան իխթարա րագմէն հէնուզ վէրմէտիքլէրինտէն, պու կիպիլէրէ պիր այ մէօհլէթ վէրիլմիշ տիր։ Պու պիր այ կէչտիկի հալտէ հիսապլար վէրիլմէզ իսէ՝ օլ վագըթ մէզքիւր Թաղլարա հիսապլարըն թանզիմի իչիւն Պաթրիգխանէտէն մէմուրլար կէօնտէրիլէճէք վէ պու մէմուրլարա վէրիլէճէք իւճրէթլէր՝ քիլիսէ սանտըղընա թահմիլ օլունաճագ տըր։

2.— Պունտան էվվէլ Թաղ. Խորհուրդլար իլէ միւխթէլիֆ միւէսսէսաթը խայրիյէ իտարէ հէյէթլէրինտէն՝ քիլիսէ վէ մէքթէպլէրէ աիտ օլան էմվալը մէնգուլէ վէ ղայրը մէնգուլէնին պիր ֆիհրիսթի Տնտես. Խորհուրդ թարաֆընտան թալէպ օլունմըշ իտի։ Պունլարտան պազըլարը իչպու թավսիյէյի հէնուզ իճրա իթմէմիշ օլտուղլարընտան, պու ֆիհրիսթլէրին սէրիան կէօնտէրիլմէսի վէ Պաթրիգխանէտէ վագթըյլա գայտ օլունապիլմէսի իչիւն հէնիւտէն պիր Շրջաբերականըյլա պու կիպի հէյէթը իտարէլէրի մէճպուր իթմէկէ գարար վէրիլմիշ տիր։

3.— Գայսէրիյէնին Մունճուսուն քէօյի մէքթէպինին՝ Տէրսաատէթտէքի ազարաթի իյի նազարը տիգգաթա ալընըպ, իճրաի իյճապը Պաթրիգ. Սըրպազանա պիլտիրիլէճէք տիր։

4.— Մավեան Անթառամ Նամ գատըն թարաֆընտան Գանտիլլի քիլիսէսինէ հիպէ օլընան էվ հագգընտա Տնտես. Խորհուրդըն պազը թէքլիֆլէրի Քաղ. Ժողով թարաֆընտան գապուլ օլընմայըպ, իճապընը իճրա իթմէք իւզրէ Գանտիլլի քիլիսէսի Թաղ. Խորհուրդընը կէլէճէք իճթիմաէ տավէթ իթմէկէ Տնտես. Խորհուրդ գարար վէրմիշ տիր։

5.— Պանտըրմա Թաղ. Խորհուրդը իլէ Առաջն. Փոխանորդ Տ. Պետրոս քահանայտան վարիտ օլուպ մահալլէ քիլիսէսինէ աիտ միւհթէրէզ ագարաթա տաիր օլան էվրագ նազարը տիգգաթա ալընարագ, պուպապտա իճրա օլունան թէտգիգաթ նէթիճէսինտէ Թաղ. Խորհուրդ՝ վագթըյլէ մէզքիւր ագարէթլէրին սիկուրթա մուամէլէսինի իճրա իթմէմէսինտէն տօլայը մէսուլ աատ իտիլմիշ վէ միւզթէզգօրընը Պաթրիգ. Սըրպազանա պիլտիրմէկէ գարար վէրիլմիշ տիր։

6.— Սապըզ կըթական տէսուչըզ վազիֆէսինի իյֆա իթմիշ օլան Պալագաչեան Յովհան էֆ. նին թալէպ իթտիկի ալաճագ իչինի տէ Տնտես. Խորհուրդ՝ նազարը տիգգաթա ալարագ, թէտգիգաթընըն նէթիճէսինի Պաթրիգ. Սըրպազանա պիլտիրմէկէ գարար վէրմիշ տիր։

7.— Տնտես. Խորհուրդ՝ եազըլմըշ Պաթրիգխանէ տուրքլարընըն հիւսնի թահսիլի իչիւն տէ մէշղուլ օլուպ, մէզքիւր տուրքլարը Թօբլայան մէմուրլարը պիլճէլէ օնլարա մէմուրիյէթլէրինէ տաիր պազը թալիմաթլար վէրմիշ տիր։

Մ. ՃԻՒՆԹԻՆԻ-ՐԱՄԻՐԷԶ

Պէյօղլու Սիրքի կէչէն չարշէնպիհ ագշամը իչիւն «Սուարէ տիպլօմաթիգ», վէ պու միւնասէպէթլէ տէ բրօկրամըն թէպէտտիւլինի իլան իթմիշ իտի։ Թէաթրօ խընճախընճ տօլու, լաքին միւնթէխապ պիր էհալի իլէ տօլու իտի. արթըգ զանն իթմէմ քի՝ չէհրիմիզէ հէման իւչ տէֆա օլարագ կէլմիշ տէնիլէպիլէճէք սուրէթտէ մունթազամ պուլունան չու գումբանեալը սէյրէ կիթմէտիք քիմսէ գալմըշ պուլունսըն. Տնըն իչիւն օյունճըլարտան պահս իթմէք պէլքի զաիտ իսէ տէ, բրօկրամըն եանի օյունճըլարըն հէման էքսէրիսինին թէպտիլ հասէպիլէ, պիր գաչ սէօզ եազմագ իյճապ իտէր։

Եէնի բրօկրամտա՝ Մ. Սիթ ֆամիլեասը կէօզէ չարբըյօր. պունլարտան Միս Սիթ վէ Մատմազէլ Թէրէզիթանըն աթ իւզէրինտէ իճրա իթտիկլէրի հիւնէրլէր՝ հագիգաթէն շայանը հայրէթ, խուսուսիյլէ օ կիւզէլ վէ քիւչիւք Մատմազէլ ճանպազլարըն եէրտէ վէ սահնէտէ իճրա իտէմէտիքլէրի հիւնէրլէրի, ֆէվգէլատէ պիր մէհարէթլէ չըլպագ աթ իւզէրինտէ իճրա իթմէք սուրէթիյլէ էհալինին պիհագգըն ալգըշլարընա մազհար օլույօր քի, իւթէ չու գըշճըղազ չէհրիմիզէ պիրինճի տէֆա օլարագ կէլմիշ մահիր պիր ճամպազ օլտըղընտան, հէր հալտէ պիր քէրրէ կէօրմէյէ տէյէր։

Մ. Սիթ տէ աթ իւզէրինտէ օյունլար իճրա իտիյօր. պունտան պաշգա Մ. Սիթ Մ. Լէօնիտասըն էհթիչտիրտիկի տէօրթ այագլը ճամպազլարընըն մէհարէթի տէրէճէսինտէ մահիր քէօբէքլէր էհթիչտիրմիշ քի, պու քէօբէքլէր եալընըզ Մ. Լէօնիտասա կէօրիւլէպիլէճէքի զանն իտիլիր իքէն, Մ. Սիթ տախի գօճա աթըն իւզէրինէ չըգըպ, հայվանըն կէմլէրինի վէ գըրպաճը էլինէ ալարագ աթ օյնաթըղընը կէօրիւպ տէ հայրէթտէ գալմամագ գաբիլ տէյիլ. հէլէ օ բօլքա վէ վալս օյնայըշլար սէյիրճիլէրին ալգըշլարընը վէ գահգահալարընը մուճիպ օլմագտա տըր։

Թրուպ Շարմ նամընտաքի իւչ Ինկիլիզ գարտաշ վէ գըզգարտաշլար՝ էհալինին «Պրավօ, պրավօ» սէտալարը իլէ էլ չըրբմալարը արասընտա իննամա տէհչէթ վէ հայրէթ վէրէճէք հիւնէրլէրինի քէմալը մուվաֆֆագըյէթլէ իճրա իտիյօրլար քի, պունլար պիր կիւն տէ. մի, հաթթա հէր կիւն սէյր իտիլմէքտէն պըգըլմազ։

Ժօրժէսքի պիրատէրլէրին միմիգասիթէլէրի տախի կէօրմէյէ շայան՝ պու իւչ պիրատէրլէր եէրտէ գուրուլմըշ իւչ տէմիր քէրէվէթ իւզէրինտէ իճրաի հիւներ իտիյօրլար քի, սէյրճիլէր բէք արզու վէ խահիշլէ սէյր իտուպ, պիր գաչ քէրրէլէր օյունլարընը թէքրար իթտիրմէք իչիւն եւ չըրբմալարըյլա ալգըշլայօրլար։

Վէլհասըլ Պէյօղլու Սիրքինտէ հէր աղշամ խուսուսիյէ չարշէնպիհ ագշամլարը 18-20 նումրօ մէվգըի թէմաշավագ իտիյօր քի, պունլարըն քէաֆֆէսի տէ հագգըյլա մէտհ ու սէնայա տէյէր, չու հալտէ պէօյլէ ուզուն գըշ կէճէլէրինտէ էհալիյի մէմնուն իտէճէք մունթազամ պիր գումբանեա ճէլպինտէն տօլայը Մ. Ռամիրէզի թէպրիքլէ, Պէյօղլու Սիրքինէ պիր քէրրէ կիտէնլէրին տէֆա կիթմէք արզու իտէճէքլէրի, անճագ հիչ կիթմէյէնլէր պիր տէֆա օլսուն Պէյօղլու Սիրքինի կիտիպ կէօրմէք թավսիյէ օլունուր։ ԱՏԻԼ

ՄԻԻԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Մըսըրա ֆիրար վէ օրատա իճրաի մէֆսէտէթլէ մէշղուլ օլան մուգատտէմա տավա վէքալէթիյլէ մէշղուլ պուլընան Ֆազըլ պէկ Դամատ իլէ Էվրոպայա ֆիրար վէ Աթինատա պուլընտըղը սըրատա էրպապը ֆէսատ իլէ իթթիֆագ իտէրէք նէշրիյաթը քէազիպէտէ պուլընան Շէֆիգ պէկը Պէտրէտտին հէնուզ Թուրթուլամատըգլարընտան, ճինայէթ Մահքէմէսի թարաֆընտան քէնտիլէրինէ 10 կիւն տահա մէօհլէթ վէրիլմիշ, վէ պու միւտտէթ զարֆընտա կէլմէտիքլէրի հալտէ գանունա թէվֆիգան մուհաքէմէլէրինին գըյապլարընտա իճրա օլընաճագը լարագ ղըյապէն մուհաքէմէ օլընաճագլարը վէ էմվալի հաճզ ալթընա ալընաճագլարը տաիր պիրէր գարարնամէ նէշր օլունմուշ տըր։

—Կէչէն ճումա ագշամը Շիրքէթին Գավազա իսկէլէն պիր վաբօրը, Անատօլու Գավագընա եօղճու չըգարտըղը սըրատա իսքէլէտէն վաբօրա աթլամագ իսթէյէն Ապտուլլահ նամընտա պիրի նասըլսա այագը գայըպ տէնիզէ տիւշմիւշ իսէ տէ, գուրթարըլմըշ տըր։

—Պէյպէքտէ Բում քիլիսէսինտէ եարբագլարը քէսմէք իչիւն իճէրի աչըրընա չըգմըշ օլան Ժամկոչ Թանաշ՝ պասամաղը տայ գաչէն գըրըլմագլա տիւշիւպ աղըրճա եարալանմըշ տըր։

—Պէչիքթաշտան կիթմէքտէ օլան պիր արապա տէին Մուսթաֆա նամընտա պիրինէ չարբըպ եարալամըշ վէ արապաճը թութուլմըշ տըր։

—Իտարէի Մախսուսէ սէր միւհէնտիսի Մ. Տալմաս՝ Թէքսանէի Ամիրէ ումում ֆապրիգալարընա միւֆէթթիշլիք ումում նասպ օլունմըշ տըր։ Էրպապը ֆէննտէն 4 մաքինիսթ մումաիլէյհ միւֆէթթիշին բէֆագաթընտա պուլընաճագլար տըր։

[Սինկէր մաքինա մաքինասըն իլանը իչիւն սօն սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլունսուն.]

ՆՈՐՏՏԱՅՉԷՐ ԼՈՅՏ

NORDDEUTSCHER LLOYD

PAQUEBOT POSTE IMPERIAL ALLEMAND

Նիւ-Եօրգ խաթթը տօղրուտան տօղրույա (սիւրաթ խաթթը)

ՔՐՕՆԲՐԻՆՑ-ՎԻԼՀԷԼՄ,	Պրէմէնտէն Շէրպուրա		4	Նոյեմպեր
ՔԱՅԶԷՐ ՎԻԼՀԷԼՄ ՏԷՐ ԿՐՕՍԷ	»	»	18	»
ՖՐԻՏՐԻԽ ՏԷՐ ԿՐՕՍԷ,	»	»	8	»
ՇԷՄՆԻՑ	»	»	15	»
ՔԱՍՍԷԼ,	»	»	22	»
ՖՐԱՆՔՖՕՐԴ,	»	»	29	»

Աւսթրալիա խաթթը

ԿՐՕՍԷՐ ՔՈՒՐՖՈՒՐՍՏ, Ճէնովա-Նաբօլիյէ 18 նոյեմպրտէ վէ Քօլօմպօ, Ատէլաիտ, Մէլպուրն վէ Սիտնէյէ կիտէճէք, վէ Սիտնէյտէն Նօրտտայչէր Լօյտըն տիկէր վաբօրլարըյլա պիլիսթիլաթ Քուինսլէնտ, Եէնի Կուինէա, Նաքասար, Պաթավիա վէ Սինկապուրա կիտէճէք տիր։

Պրէմէն-Պալթիմօր խաթթը տօղրուտան տօղրույա։

ՔԷՕԼՆ, Պրէմէնտէն Պալթիմօրա 6 նոյեմ.տէ։

ՇԹՈՒԹԿԱՐՏ » » 20 »

Պրէմէն-Կալվէսթօն խաթթը։

ՇԷՄՆԻՑ, Պրէմէնտէն 15 նոյեմբրտէ։

Պրէմէն-Գուպա խաթթը։

ՄԱՆՑ, Պրէմէնտէն Հավանա, Սիէնֆուէկօ, Մանզանիլ վէ Գաւպայա կիտէճէք նոյեմ. 14տէ։

Պրէմէն-Պրազիլիա խաթթը։

Բէրնամպուգօ, Պահիա, Րիօ-Ժանէյրօ վէ Սանթօսա օղրայաճագ տըր։

ԱԽԷՆ, Պրէմէնտէն Միավօխա 15 նոյեմ.տէ։

ՊՕՆ, » 29 »

Պրէմէն-Լա-Բլաթա խաթթը։

ԲԻՍԱԼՉ, Պրէմէնտէն 8 նոյ.տէ հարէքէթլէ Մօնթօվիտէօ վէ Պուէնօս-Այրէսէ կիտէճէք տիր։

ՆՕՐՏԷՐՆԷՅ, Պրէմէնտէն նոյ. 22տէ հարէքէթլէ Մօնթօվիտէօ վէ Պուէնօս-Այրէսէ կիտէճէք տիր։

Միւնթէհայի-Շարգ խաթթը։

ԲՐԻՆՍԻՍ ԻՐԷՆԷ Համպուրկտան նոյ. 13տէ, վէ ՏԱՐՄՇԹԱՏ Պրէմէնտէն նոյեմ. 26տա Քօլօմպօ, Բէնանկ, Սինկապուր, Հօնկ-Քօնկ, Շանկայ, Նակազաքի, Հիօկօ վէ Եօգօհամայա կիտէճէք տիր։

Միւնթէհայի-Շարգ խաթթը եալընըզ էմթաա նագլի իչիւն։

ՆՈՒՐԷՆՊԷՐԿ, Պրէմէնտէն նոյ. 13տէ հարէքէթլէ Բօրթ-Սաիտ, Բէնանկ, Սինկապուր, Հօնկ-Քօնկ, Շանկայ, Ճաբօն վէ պէրաքը կիտէճէք տիր։

Ճէնովա-Նաբօլի-Նիւ-Եօրք խաթթը։

ԼԱՆ, Ճէնովատան Նաբօլիյէ նոյ. 19տա Նիւ-Եօրքա միւթէվէճճիհէն հարէքէթ իտէճէք տիր։

Պալէտտէ զիքր օլունան լիմանլար իչիւն կէրէք եօլճը վէ կէրէք էշեա վէ էմթաա գապուլ էյլէյէճէք տիր։

Տահա զիյատէ մաֆասսալ մալումաթ ալմագ իչիւն պէրվէճհը աթի աճէնթէլէրէ միւրաճաաթ իթմէլի տիր.

Կ. ՀԱՄԲԱՐՁՈՒՄԵԱՆ ՎԷ Ժ. ՏԷՔՐԻԱՆ

ԳԱԼԱԹԱՍԱ, ԳԱՐԱՔԷՕՅՍԷ, ԵԷՆԻ ԽԱՆ Ն° 21ՏԷ

ԻԽԹԱՐ.—Էշեա վէ էմթաանըն տօղրուտան տօղրույա Տէրսաատէթտէն պալէտտէ զիքր օլունան լիմանլարտան պիրինէ նագլ իթմէկի՝ աճէնթէլէրի տէրէօհտէ իտէրլէր։

ՏՈԳԹ. ՄԱԼԽԱՍԵԱՆ

ՃԷՐՐԱՀ, ԼԱՈՒԹԱ ՎԷ ԳԱՏԸՆ ԽԱՍԹԱԼԸԳԼԱՐԸ ՄԻՒԹԷԽԱՍՍԻՍԻ

ԲԱՐԻԶՏԷՆ ՇԱՀԱՏԷԹՆԱՄԷԼԻ

Տախիլի վէ խարիճի խասթալըգլարը թէտավի, վէ սօն ուսուլը միւքէմմէլէ իլէ ամէլիյաթը ճէրրահիյէյի իճրա իտէր։

Ուզուն միւտտէթ Բարիզ վէ Նանսի խասթախանէլէրինտէ թաալիպ մուավինլիկ (էքսթէրն) իճրա իթմիշ օլմագլա, ամէլի վէ միւճէրրէպ թէթէպպիւաթը ամիգատա պուլընմըշ օլտուղտան սօնրա, պու քէրրէ Տէրսաատէթէ ավտէթլէ Պէյօղլունտա Թարլա Պաշընտա Ն. 136 խանէտէ թէէսսիսը իգամէթ էյլէմիշ տիր։

Իխթար.— Հէր կիւն էօյլէտէն սօնրա սաաթ. ալաֆր. 1տէն 4է գատար խանէսինտէ խասթա գապուլ իտէր. սալը կիւնլէրի տէ աճիր սաաթլարտա ֆուգարա խասթալարը թէտավի իթմէքտէ տիր։ 50—1

ՏՕԳԹՕՐ Յ. ՌՈՍԿԵԱՆ

Պու քէրրէ Բանկալթիտէ քեաին իգամէթկեահընը թէպտիլ իտէրէք իւնէ Բանկալթիտէ Պէօյիւքտէրէ ճատտէսինտէ Ն. 47 էվտէ նէգլէտմիշ վէ քէմաքիւսապըգ խասթալարըն զիյարէթինի գապուլ իթմէքտէ պուլընմըշ տըր։

Զարչէնպիհ կիւնլէրի կիւնտիւզտէն սօնրա ֆուգարա խասթալարա մէճճանէն պագըլաճագ տըր։ 20—11

ՏՈՒՑՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ

Ռումէլի չըմէնտօֆէր Թահվիլաթընըն 197նճի գուրասը 1902 նոյ. 18/1 դեկտ.տէ թամ էօյլէին Սթամպօլտա Ճիղալ Օղլունտա Տույունը Ումումիյէ մէրքէզը իտարէսինտէ Օսմանլը Պանգասը մարիֆէթիյլէ չէքիլէճէք քէշիտէ օլունաճագը իլան օլունուր։

5/18 նոյ. 1902

ՂԱՅՐԷԹ ՄԱՂԱԶԱՍԸՆՏԱ ԷՀՎԷՆԻՅԷԹ

Պու կէլտի, գըշըլա պէրապէր տէ ըՍթամպօլտա, չարշու իչինտէ, Թէրզի Պաշը սօգագընտա 14 նումէրօլը Գրիգոր Տ. Գասպարեան էֆ.նին Ղայրէթ նամ թէրզի մաղազասընա գըշլըգ եէնի գումաշլար տա կէլտի, չու հալտէ հաղըր էլպիսէ մաղազալարը ֆիաթընա «ուճուզ», «պիչիմլի» վէ «տայանըգլը» էլպիսէ իտինմէք իսթէյէնլէրէ մէզքիւր մաղազայը թավսիյէ իտէրիզ։

ՏՕԳԹ. Ս. ԱՐՉՈՒՄԱՆԵԱՆ

ԼԱՈՒԹԱ ՎԷ ԳԱՏԸՆ ԽԱՍԹԱԼԸԳԼԱՐԸ ՄԻՒԹԷԽԱՍՍԻՍԻ

Պու քէրրէ իգամէթկեահընը Պէյօղլունտա Թէքէ Պաշընտա Ինկիլիզ սէֆարէթի գարշըսընտա 18 նումէրօլը խանէյէ նագլ օլունմըշ տըր։ Հէր կիւն կիւնտիւզտէն սօնրա խասթա գապուլ օլունուր։ 30—6

)(22)(

ԲՕԼ ՏԸ ԳՕԳ

ՏՕՍԹԸՄ ԲԻՖԱՐ

—Հայտէ ... հայտէ ... տիւչիւնէ տատամ տա կիտէճէք...

—Բավիյեօն.—Հայտէյինիզ, չոճուգլար, հագըլանմագըզըն տավէթ իտիլէն տիւչիւնտէ բէք կիւզէլ էյլէնիլիր, վալլահ օթէլտէ պիր տիւչիւն բէք տէ ֆէնա օլմազ հա՛...

Մատամլար եովապլարընը տէյիշթիրմէք իչիւն աճէլէ իլէ օտալարընա չէքիլմէք իթտիլէր։

Բավիյեօն պօյնընա պիր պօյուն պաղը թագըպ սըրթընա պիր եէլէք իլէ պիր տէ ըըտէնկօթ կիյտի։

Բիֆար եաթագ օտասընա իւսթինի ֆըրչալամագա կիթտի, պու էսնատէ Բիքի օտալարըն պիրինտէն օպիրինէ գօշուպ տուր իտի քի,

—Աման, չարուգ օլուն, սիզ տայմա կիւզէլսինիզ, սիւսէ հաճէթ եօգ, քիւչիւճէքզարըմ պիհուզուր օլուր, պուրայա կէլմէք իչիւն չօգ վագըթ ղայպ իթտիմ, պէնի բէք չօգ սէվտիկինիզտէն՝ ղայպուպէթիմիզտէն մէրագ իտէճէք տիր. աման... հա՛, հա՛, նէ՞ կիւզէլ պիր բասթաճը գարըշը օլաճագ... քէնտիսինէ տօսթլար իչիւն պիր ֆրուն բանթէօբանեա եարաճաղըմ տէյիտիմ. պէլքի համուրա գարըշտըրըմ տէյի գօրգար...։

Էվ խալգը հազըրլանըրքէն, մատամլար Թուալէթ գուվվէթի իլէ հէման կիւզէլ տէմէյէ եագլաշմըշլար վէ Ֆէլիս իսէ հագիգաթէն կիւզէլ օլմուշ իտի, քիւչիւք Սէզարըն բանթալօնընտա անճագ պէշ լէքէ վար իտի. խըտմէթճի քըըզը գապուղընտան չըգըպ ֆամիլեանըն կէօզլէրի ալըմագտա պիր հալէ կէլմիշ, եանի Մատամ Բավիյեօնը գօճասընտան գըսգանմա տէրէճէսինէ կէթիրմիշ իտի։

Հէրսի պէօյլէ, պէք չէքիլտէ արապայա գուրուլտըլար, կիւվէյի թէրպիյէլէրի պէզպ հայվանլարը գամչըլարը, եօլ էսնասընտա Բավիյեօն ֆամիլեասը ճիւմլէսինի տիւչիւնէ կէօթիւրմէքտէ օլան Մ. Բիքի հագգընտա պին տիւրլի մէտհ ու սիթայիշտէ պուլունտուլար։

Բավիյեօն.—Շու չօգ էյի պիր ատամ տըր. պարութ իճատ իտէնլէրէ միւթէֆէրիգ պիր գալպէ մալիք տիր։

Մատամ Բավիյեօն Բիֆարա պագարագ մանէալը պիր թավըր իլէ,

—Պարութըն իճատընա գըզան գալպ սահիպլէրի չօգ ամմա պազըլարընըն իթտիկի միւնասէպէթսիզլիքտէ պարութ կիպի իննանը հավալանտըրըյօր։

—Պու բասթաճը հէր նէ գատար բասթաճը իսէ տէ, իյի բասթաճը տիւքքեանը կիպի գարմագարըշըգ տէյիլ տիր. գարըշըգ բէք կիւզէլ կէչինէպիլէճէքլէրին զանն իտէրիմ։

Մատամ Լամիանթ.—Էվվէթ, պիր ազ գապաճա տըր ամմա էյի ատամ տըր, մահզա 18 եաշընտա պիր գըզ իլէ էվլէնմէսի բէք պէօյիւք պիր խաթա տըր, պիր տուլ գատըն իլէ էվլէնէ իտի հագգընտա տահա խայըրլը օլուր իտի։

Հէր պու սէօզլէրէ Բիֆար պաշընը սալլար վէ եախօտ տէր իտի քի,

—Էվվէթ, Մ. Բիքինին սէվիմլի պիր ատամ օլտուղը՝ պէնի թանըրմատըղը հալտէ տիւչիւնինէ տավէթ իթմէսինտէն պէլլի տիր։

Մ. Բավիյեօն.— Ցօնթումուզ տէյիլմիշին, Մ. Բիքինին սէնի տավէթ իթմէսինէ պունը պիլմէք քէաֆի տիր. պունա մուգապիլ սէն տէ սէվիմլի վէ չէն օլմալըսըն։

Բիֆար միւթթատըրտան զիյատէ սէվմէմ պիր թավըր իլէ,

—Էվվէթ, էվվէթ, հէմ բէք սէվիմլի օլաճաղըմ։

Սէն-Մանտէ իլէ Վէնսանըն արասընտաքի մէսաֆէ բէք ուզուն օլմատըղընտան, աղ վագըթ զարֆընտա մէզքիւր օթէլին էօնիւնտէ արապա տուրտու. Մ. Բիքի արապատան աչաղը աթլայըպ տէտի քի,

—Իշթէ կէլտիք, հէյտէ հէյտէ... իչէրի՞ եիւրիւյէլիմ, Ալլահտան պուլաշըրլար՝ գարըմ տահա խաւյօրլար։

Տիւչիւն էվինին գաբուսընտա եագլաշըըղը վագըթ գուլագ եըրթըճը պիր պաշ ագըրըճը պիր չալկը սէսի իչիւնտէ. տիւչիւն՝ օթէլին օրթա գաթընտաքի էքէյլիւճ կէնիշ պիր սալօնտա իճրա օլունուրյօր իտի. տանսէթտիլէր՝ արապատան էնիպ կիւվէյլինին տէյալէթի իլէ եօգարըյա չըգըրըլար։

Սալօնա կիրիլտիկի վագըթ հէր քէս,

—Իշթէ կիւվէյի.— տէյի պաղըրըշըրլար։

—Հէլէ՛ շիւքիւր։

—Կէլ, Բիքի, զէվճէն սէնի հէր կէլէն կէչէն գուգու արապածըլարըննա սիւալ իտիյօր, հա, հա, հա...

—Կէլ, պախթիյար բասթաճը։

Բիքի գալապալըղը եարըշ զէվճէսինէ գօշտու։

Կէլին՝ քիւչիւք, կիւլ րէնկլի, խայլիճէ կիւզէլ իտի. գարա կէօզլէրի՝ հէր նէ գատար էտիպանէ էօնէ էյիլմիշ իտի իսէլէր տէ, անճագ պուլընտուղլարը գալաբիւնին խըֆֆա իթմէքտէ օլտուղը հէր նէվ չէյթանըլըղը միւթէհրիք պուլունույօրլար իտի։

Կիւվէյի մէրգումէյի էլինտէն թութուպ եէնի կէլէն տավէթլիլէրէ կէօթիւրէրէք,

—Պէնիմ քիւչիւք Լօրէնիմ, պազ, տօսթլարըմտան պիր չօղունը կէթիրտիմ. տիւչիւնիմիզէ պուլունմագա չիթապ իթտիլէր. պունլար Բավիյեօն ֆամիլեասը իլէ պիր տէ քէնտիլէրինին տօսթլարընտան իպարէթ տիր. կէլ սէնի բրէզանթէ իտէյիմ։

Կէլին հանըմ զէվճինէ էյինի վէրիպ վէ քէնտիսի իլէ պէրապէր բրէզանթէ էյլէտիյի զէվաթըն գարշըսընտա կիթտիյի վագըթ Բիքի՝

—Իշթէ գարըմը սիզէ թագտիմ իտիյօրըմ. կիւզէլ... գարիֆ... վէ նազիք տիր.— տէտի։

Թէքմիլ Բավիյեօն ֆամիլեասը կիւվէյի թէպրիք իթմէքտէ իքէն, Մ. Բավիյեօնըն արգասընտա տուրան Բիֆար պիր նազարա աթըլմըշ տէտի քի,

—Ամա՞ն եա Րապպ, կէօզլէրիմ պէնի ալտաթըյօրլա՞ր մը, եօգսա րույա՞ մը կէօրիւյօրըմ. օ՛, մէսէլա պու միւմքի՞ն մի տիր։

Բիֆարըն էօնիւնտէն կէլին՝ կէօզլէրի էօնիւճէ էյիլմիշ օլտուղը հալտէ կէչիյօրտու, Բիֆարըն սէօզլէրինէ հիչ սէմ իթիպար իտէն օլմատը իսէ տէ, մէրգում տայմա սէտաի հայրէթ վէ թէաճճիւպ իզհար իտէր իտի։

Մ. Բավիյեօն նիհայէթ տօսթու Բիֆարա տէօնիւպ,

—Մ. Բիքինին քիւչիւք գարըսը հագըգաթէն կիւզէլ տիր... էյլէ տէ՞յիլ մի, Բիֆար, նէ՞ կիւզէլ կէլին...

Բիֆար.— Կէլին, կէլին... ա՛հ, բէք կիւզէլ բէք պուլընմազ, նատիր կիւզէլ, օ՛հ, լաքին պունըն իճթիմալի եօգ տըր, ալտանըյօրըմ. ա՛հ, ֆագաթ օ... մութլագա օ տըր...

Մ. Բիֆարըն պու սէօզլէրինի իշիտէն պիր գաչ կէնճլէրին մէրգումըն էօնիւնտէ տուրմագտա օլտուղլարընը Մ. Բավիյեօն կէօրմէքլէ, տօսթունը տիւզէրի իլէ իթթէրէք եավաշճա՝

(Տէվամը)

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Ագչամլարը սաաթ 9½ տա քէօբրիւտէն Գատըքէօյիւնէ հարէքէթ իտէն վաբօր՝ պու կիւնտէն իթիպարէն իւլանը ախըրէ տէկին սաաթ 9ը 20 կէչէ հարէքէթ իտէճէկի իլան օլունըր։
14 Թշ. սանի 318

ՊԱԽԹԻՅԱՐ ՎԱԼԻՏԷ

Զաիֆ, խաստամիզաճ, ճըլըզ վէ մուաճճիզ չօճուգտան հիչ խօշլանմազ իտիմ. տայմա սաղլամ, թօմպուլ, կիւլէր օյնար, կիւզէլ չօճուգ պէօյիւթմէք մէրագընտա իտիմ. զիրա էմին իտիմ քի, կիւճլի գուվվէթլի վէ զավի վիւճուտը էվլատա մալիք օլմագ վէ իւէրուտէ անլէրի հէր նէվի խաստալըգտան մուհաֆազա իտէպիլմէք իչիւն թա քիւչիւք եաշլարընտան անլէրէ վէրիլէճէք ղըտայա տիգգաթ իթմէք չարթ տըր։ Պինաէնալէյհ, իւք չօճուղըմըզ ալթը այըզ օլուր օլմազ պիր թապիպին թավսիյէսի իւզէրինէ ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ նամ մատտէի ղըտաիյէի եէտիրմէկէ պաշլատըմ։ Զօճուգ՝ մէզքիւր ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐԻ քէմալը իշթիհա իլէ եէյօր վէ եէտիքճէ սէմիզլէնիպ գուվվէթլէնիյօր իտի։ Շու վէճհլէ իւչիւ երքէք վէ իքիսի գըզ օլարագ ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ իլէ պէչ էվլատ պէօյիւթտիմ, համտ օլսուն պէշի տէ կիւճլի գուվվէթլի վէ սաղլամ օլուպ, սալա խաստալըգ չէքմէքսիզին 25-30 եաշլարընա վասըլ օլտուլար։ Պինաէնալէյհ, վալիտէլէրէ՝ չօճուգլարընը ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ իլէ պէսլէմէլէրինի թավսիյէ էյլէրիմ։

Բարիզտէ Պօնաբարթ սօգաղընտա Ն. 17
ՄԱՐԿԷՐԻԹ ԼԻՒՍԻԷՆ

ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ Տէրսաատէթ վէ թաշրա էճզախանէլէրինտէ վէ էճզա տէբօլարընտա սաթըլըր։ 18—1

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 1 դեկ.

Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	093—43
Օսմ. էսհամը Բ	54—50
» » Գ	30—50
» » Դ տիւրքը	27—25
» » գարանթը	27—37
Օսմանլը Պանգասը	13—25
Մըսըր տուլ. մութթէհիտէ	107—50
Պուլկար իսթիգրազը	88—50
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25—360

Բարիզ 1 դեկ.

Օսմ. էսհամը տիւրքը	27—65
» » գարանթը	27—65
Ֆրանս. էսհ. 3% ֆր.	099—22
» » 3½ %	098—37
Րուսիյէ չըմէնտօֆէրի	118—50
Օսմանլը Րէժիսի էսհամը	351—
» Պանգասը	584—
Դրէստ Լիօնէ	1056—
Իթալիա էսհամը	103—10
Քաֆօրիթէ Թիւրգ	
Օսմանիյէ	466—
Ֆասան Օթօման	468—
Սըրանկօլ	83—15
Թրանսվաալ	133—50
Գամպիօ 3 այ վատէ	25—140

Վիէննա 1 դեկ.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	239—40
Րուսիյէ չըմէնտօֆէրի ֆր.	111—30
Օսմանլը Րէժի ագսիօնը	327—

Պէրլին 1 դեկ.

Րուսիյէ չըմէնտօֆ. (մարգ)	121—
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	20—25
Քուպօնը	216—15

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

էսհ. Օսմ. տիւրք ագչ. գար.	30—12
» » » էն եիւքսէք	30—10
» » » էն ալչաղ	30—02
Պու սաաթէ տիւրքը	30—03
Րումէլի չըմէն. ագչ. գրանթ.	117—
» » էն եիւքսէք	117—
» » էն ալչաղ	116—75
» » տիւրքը	116—12½
Ագչէ ֆօրիզի	—
Րէբօա զըր.	—
Հէվալէսիզ »	—

ԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Սիկորէթ Ա.	—21
» Բ.	—90
Թրամվայ	5—52
Ժօաշիմօ	1—32
Օսկիւտարի Թրամվայ	497—
Ասիւրանս	3—82
Լօքհօմ	74—50
Պանգ Նասիօնալ տը Դրէ.	417—50
Թրանսվաալ	135—
Րըհթըմ Թանվիլաթը	492—
Դրէսսի Ֆօնսիէ էժիբսիէն	263—50
Անատօլու չըմ. ագսիօնը	11—42
Շիրքէթը Խայրիյէ հիս. Լ.Օ.	29—50

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղը. սան	ղը. ֆր.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆօրըզ	108—03
Մէթալիք	104—
Ինկիլիզ լիրասը	109—39
Ֆրանսըզ ալթունը	87—
Բօլ	90—
Դրիմիս ալթունը	51—50
Գարտօն գալմէսի	9—

ԳԱՄՊԻՕ

Լօնտրա չէք	110.35
Բարիզ չէք	22.71

ԻԼԱՆԱԹ

Պօղազ Իչինտէ Սարըեարտա Եէնի Մահալլէտէ ֆրունտա սաքին իքէն Թիճարէթը Պահրիյէ Մահքէմէսինտէն իֆլասընա հիւքմ օլունմըշ օլան Անդրանիկ Պօյաճեանըն խուսուսաթը իֆլասիյէսինին րույէթ ու թէսվիյէսի զըմնընտա սավա վէքիլլէրինտէն Օակօբ Պահրի էֆ. էսալէթէն սինտիգ թայինի գըլընմըշ օլտուղընտան, մուֆլիսը մէրգում զիմմէթինտէ ալաճաղը օլանլարըն Գանունընամէի Թիճարէթին 199 վէ 200րինճի մատտէլէրի մուճիպինճէ թարգիղը տույուն իչիւն Թարիխը իլանտէն իթիպարէն 21 կիւն զարֆընտա սէնէտաթընը Մահքէմէ քեաթիպինէ թէսլիմ էյլէմէլէրի, վէ միւտաէթը մէզքիւրէ խիթամընտան սօնրա 3 կիւնտէ, եանի 318 սէնէսի քեան. էվվէլին 3նճի սալը, հիւնճի չարշէնպիհ վէ 5ինճի բէնճշէնպիհ կիւնլէրինտէ Թիճարէթը Պահրիյէ Մահքէմէսինին իֆլաս օտասընտա կէլէրէք սինտիգ էֆ.լէր միւվաճէհէսինտէ ալաճագլարընը իսպաթ վէ գայտ վէ թաստիգ իթթիրմէլէրի վէ միւտաէթը մէզքիւրէ իսպաթը վիւճուտ իտէմէյէն ալաճագլըլար հագգընտա գանունը մէզքիւրըն 210րնճը մատտէսինէ թէվֆիգէն մուամէլէ օլունաճաղը իլան օլունըր։

Ժիւժ Գօմիսէր
16 Թշր. սանի 318

Եէնի Պաղչէտէ քեաին Ղուրէպար Միւսլիմին խաստախանէսի իչիւն միւպայէասընա լիւզում կէօրիւնէն 726 չիֆթ եաւն չօրապըն պէհէր չիֆթի մէճրաի 19 ղշ. հիսապըյլա 102 բարատա թալիպի էօհտէսինտէ պուլընտըղընտա, վէ չէհրը հալը Րումինին 19ընճը սալը կիւնիւ սաաթ 10ա գատար հէր գաչ բարա վէ երթէսի չարշէնպիհ կիւնիւ 100տէ 5 թէնզիլ գապուլ օլունըպ իհալէի գաթյէսի իճրա գըլընաճաղընա պինաէն, նօգսանըյլա իխա իթմէք վէ տահա զիյատէ մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլէրին՝ մէճլիսը իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։
16 Թշր. սանի 318 3—1

Թօբխանէտէ Ֆիւրուզ Աղա մահալլէսինտէ չէշմէ իթթիսալինտէ քեաին պարագանըն չէհրիսի՝ մէճրասիյէ 19տան 20 ղշ.ա թալիպի էօհտէսինտէ պուլընտըղընտան, զամմ իլէ իսթիյճարընա թալիպ օլանլարըն՝ Թարիխը իլանտէն իթիպարէն չէհրը հալը Րումինին 25ինճի բազար երթէսի կիւնիւնէ տէկին բէյ ագչէլէրինի միւսթաահըպէն Խազինէի էվգաֆը Հիւմայունի Մուհասէպէ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։
16 Թշ. սանի 318 3—1

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Պէտէլլէրինին նըսֆը լիրա 100 ղշ.-տան նագտէն իչիա վէ նըսֆը տիկէրի Խազինէի էվգաֆը Հիւմայունա մախսուս սուրէթ վէ սէրկի իլէ մահսուպէն թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ սթիւզամքր մահլիւլաթըն սատլ վէ նիզամը էֆթիզասընտան օլան և հաֆթա իւլանըտան 15ճի հաֆթասը օլմագ իւզրէ 318 սէնէսի Թշ. սանինին 11ճի կիւնինտէն իթիպարէն մահը մէզքիւրըն 17ճի բազար երթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար միւզայէտէսի իճրա օլընաճաղընտան, թալիպ օլանլարըն՝ զըյմէթը մուխամմէնէնին էօշրիւնէ միւսավի թէէմին ագչէլէրիյլէ պէրապէր Մահլիւլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունըր։

Գըյմէթը
մուխամմէնէսի

..40000 ..30000.—Սիֆրիգօզ էլհաճ Իպրահիմ էֆ. վէ Տար իւլ Շէֆագա Տար իւս Սաաատէ Աղասը Մէրճան Աղա վագֆընտան Լանկատա Քեաթիպ Գասըմ մահալլէսինտէ Խատըմ Սուլպարը սօգաղընտա 6 նօմէրօլը Թէրպիէն 70 զըրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 16 զըրա արալըգ մահալինի միւշթէմիլ քեարկիր պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Աֆիֆ։

..6000..6000.—Պապ իւս Սաաատէ Աղասը էսպագ էլհաճ Տավուտ Աղա վագֆընտան Պէյօղլունտա Դամէր Խաթուն մահալլէսինտէ Փափազ Քէօբրիւսի սօգաղընտա 4 նօմէրօլը Թէրպիէն 95 զըրա արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 1 օտա իլէ 1 գույու վէ 1 պօտրումը միւշթէմիլ վէ չէհրի 200 ղշ. քիրալը միւլք մա կէտիք քեարկիր տիւքքեանըն պէչ հիսսէտէն 1 հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..3750 ..3750.— Այա Սօֆեաի Քէպիր մահալլէսինտէ Քէօբրիւլիւ սօգաղընտա 7 նօմէրօլը Թէրպիէն 70 զըրա արսատա մէպնի 3 օտա 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 70 զըրա պահչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Հաճի Ահմէտ։

..10833..5000.— Գարանը Տագիգտէ Խարաճճի Գարա Մէհմէտ Պէյ մահալլէսինտէ Ֆէնէր ճատտէսինտէ 91, 87, 89 նօմէրօլու Թէրպիէն 230 զըրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 180 ղշ. քիրալը 3 պապ տիւքքեանըն ալթըտա 1 հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..262½.—Սուլթան Սէլիմտէ Ճէպէճի Պաշը մահալլէսինտէ Սուլթան Սէլիմ ճատտէսինտէ 13 նօմէրօլը Թէրպիէն 26 զըրա 6 բարմագ տէրունինտէ պէրպէր կէտիկինին պիր գըթա արսանըն պիւթիւնի. Հաճի Ահմէտ։

..1344..3300.. պէտէլը միւզայէտէսի 8000.— Պապը Ճաֆէրիտէ Ախը Չէլէպի մահալլէսինտէ Լիման իսքէլէսի ճատտէսինտէ 82 նօմէրօլը Թէրպիէն 32 զըրա արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 1 օտայը միւշթէմիլ վէ չէհրի 300 ղշ. քիրալը միւլք մա կէտիք 1 պապ նօհուտճը տիւքքեանը կէտիկինին 120 սէհիմտէն 24 սէհիմի. Էօրիւճի Հիւսէյին։

..4000..8002.. պէտէլը միւզայէտէսի 6000.— Քեաթիպ Մէհմէտ էֆ. վագֆընտան Գասըմ Պաշա Սուլթան Պայազիտ մահալլէսինտէ Թօբճըլար ճատտէսինտէ 324 նօմէրօլը Թէրպիէն 145 զըրա արսատա մէպնի 6 օտա իլէ մէթպախ 1 գույույը վէ թահթընտա միւլք մա կէտիք աչճը վէ էքմէքճի տիւքքեանլարընը միւշթէմիլ ճէման վէ չէհրի 600 ղշ. քիրալը նիմ քեարկիր 1 պապ մէնզիլին 120 սէհիմ իթիպարըյլա 12 սէհիմի. Էօրիւճի Հիւսէյին։

..2500..2500.. պէտէլը միւզայէտէսի 2000.— Մէրհում Աչճը Պաշը վէ Սուլթան Քէթխիւտասը Ապտուլլահ Աղա վագֆընտան Ագ Պըյըգ մահալլէսինտէ Տէյիրմէն սօգաղընտա 5 նօմէրօլը Թէրպիէն 125 զըրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույույը միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին րուպ հիսսէսի. Հաճի Հիւսէյին։

..4212..10840½.— Տավուտ Բաշատա Պայազիտը Ճէտիտ մահալլէսինտէ Զուպուգճը սօգաղընտա 6 նօմէրօլը 150 զըրա արսատա մէպնի տէրունինտէ 4 պաղչէվան օտասը վէ քեպիր տօլապը 1 գույույը միւշթէմիլ Թէրպիէն 7530 զըրա տէրունինտէ պօսթան կէտիկի միւսթէգար մուգատտէմա 1 էլեէվմ 2 գըթա պօսթանըն 80 սէհիմ իթիպարըյլա 27 հիսսէսի. Րէճէպ։

..18000..8000.. պէտէլը միւզայէտէսի 6000.—Պէյլէրպէյի Ճգարիյէսինտէ Արբաճըլար սօգաղընտա նօմէրօլը Թէրպիէն 55 զըրա արսատա մէպնի 20 ղշ. քիրալը 2 պապ մէստուտա տիւքքեանլարըն պիւթիւնլէրի. Նազիֆ։

..2000..1500.. պէտէլը միւզայէտէսի 1500.— Րիզա պէյ վագֆընտան Եէնիչէհիրտէ Գավագ սօգաղընտա 16 նօմէրօլը Թէրպիէն 120 զըրա պիր գըթա արսանըն պիւթիւնի. Հաֆըզ Էօմէր։

..48560..84800.—Գարտանը էսպագը Պըլընճ Ալի Բաշա վագֆընտան Պէշիքթաշտա Շէնլիք Տէտէ մահալլէսինտէ Օխլամուր Տէրէսի ճատտէսինտէ 157 նօմէրօլը Օտալար սօգաղընտա իքի նօմէրօլը տէրունինտէ 2 քեպիր գույու վէ 130 զըրա արսատա մէպնի մա օտա պիր ախուրը վէ Թէրպիէն 50 զըրա արսատա մէպնի քեարկիր օտայը վէ 2 հավուզը միւշթէմիլ վէ սէնէվի 4000 ղշ. քիրալը Թէրպիէն 22000 զըրա մուգատտէմա պիր վէ էլեէվմ իքի գըթա պօսթանըն 120 սէհիմ իթիպարըյլա 46 սէհիմ թամ վէ պիր սէհիմին րուպ հիսսէսի. Հաճի Էտհէմ։

..16000..20000..պէտէլը միւզայէտէսի 20000.—Ագսէրայ գուրպինտէ Պօսթանճըպաշը Ապտուլլահ Աղա մահալլէսինտէ Թօգմագը Տէտէ մահալլէսինտէ 34 վէ միւքէրրէր 34 նօմէրօլը Թէրպիէն 87 զըրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 32 զըրա 14 բարմագ պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ 1 պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Հիւսնի։

.. ..12500.. պէտէլը միւզայէտէսի 8500.— Տէֆթէրտարտա Ապտիւսսէլամ Ըֆէնտի վագֆընտան Սարաճխանէ Տիւլկէրզատէ մահալլէսինտէ 12 վէ 16 վէ 18 վէ 20 վէ 22 նօմէրօլը վէ Զամաչըրճը սօգաղընտա 5 նօմէրօլը Թէրպիէն 1189 զըրա արսատա մէպնի 31 օտա 2 սուֆա վէ 1 ախօր վէ թահթընտա 4 պապ տիւքքեանը մէստուտ գահվէ վէ սալախանէյի միւշթէմիլ վէ չէհրի 2000 ղըշ. քիրալը քեարկիր իքի պապ խանէնին 16 հիսսէտէն պիր հիսսէսի. Րէճէպ։

..27770..25000.—Մաթպախը Ամիրէ էմինի Խասէքի Մուսթաֆա Աղա վագֆընտան Գարանը Տագիգտէ Նավուզ Սինան մահալլէսինտէ Չէյրէք ճատտէսինտէ 15 վէ 17 վէ 19 նօմէրօլը Թէրպիէն 760 զըրա արսատա մէպնի 31 օտա վէ 1 գույու վէ 64 զըրա հավլու մահալլի վէ թահթընտա պիր պապ տիւքքեանը համի վէ չէհրի 669 ղըշ. քիրալը միւլք մա կէտիք 19 նօմէրօլը պէրպէր տիւքքեանը վէ 15 նօմէրօլը քիւլհան տէրունինտէ պէրվէճճը միւլքիյէթ կէտիք միւսթէգարր օլուպ անճագ միւլքինի միւշթէմիլ էմիր խանը տիմէքլէ մաարուֆ խանըն 9 հիսսէտէն պիր հիսսէսի. Հաճի Հիւսէյին։

..1500..1000.—Գարա Գատը Այաքտոն մէճիտը չէրիֆինին էլհաճ Մէհմէտ էֆ. վագֆընտան Իսկիւտարտա Սօլագ Սինան մահալլէսինտէ չըգմազ Սագա սօգաղընտա 2 նօմէրօլը Թէրպիէն 120 զըրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 160 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին րուպ հիսսէսի. Հիւսնի։

..2240.. պէտէլը միւզայէտէսի 1500.— Րէճէպ Բաշա վագֆընտան Եէնի Պաղչէտէ Էօրտէք Գասսապ մահալլէսինտէ Ալաճա Չէչմէ սօգաղընտա 2 նօմէրօլը տէրունինտէ 1 գույույը միւշթէմիլ Թէրպիէն 112 զըրա արսատա մէպնի մուգատտէմա մէնզիլ էլեէվմ պիր գըթա արսանըն պիւթիւնի. Էօրիւճի Հիւսէյին։

..8000..12000.. պէտէլը միւզայէտէսի 5000.— Իսկիւտարտա Իճատիյէ մահալլէսինտէ Չիֆթէ Գավագ սօգաղընտա 61 նօմէրօլը Թէրպիէն 65 զըրա արսատա մէպնի 3 օտա, 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 55 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ 1 պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Հիւսնի։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՖԹԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարըյլա Պաթում, Նօվօրօսիսք, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիք, Շիրա, Պիրէ, Բաթրաս, Մարսիլեա, Հավր վէ Լօնտրա վէ Տէրսաատէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսըր արասընտա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր.

Վիւրուտինէ պէքլէնէն վաբօրլար

Ալաֆր. նօյէմ.ին 25ինճի սալը կիւնիւ «Թիկրը» Գարատէնիզտէն։

Ալաֆ. նօյմ.ին 27ինճի բէնճշէնպիհ կիւնիւ «Սախալիէն» Սուրիա խաթթընտան։

Ալաֆր. նօյեմբրին 29ընճը ճումաա էրթէսի ագշամը «Մէմֆիս»՝ Գարատէնիզտէն։

Ալաֆ. նօյ.ին 23ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ «Պաղտատ» Մարսիլեատան։

Հարէքէթ իտէճէք վաբօրլար

Ալաֆր. նօյ.ին 25ինճի սալը կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գարթան Գուչէնին սիւվար օլտըղը «Թիկրը» վաբօրը Սամսօն, Թրապիզօն, Պաթում վէ Նօվօրօսիսքէ։

Ալաֆ. նօյ.ին 29ընճը ճումաա էրթէսի կիւնիւ ագշամ ալաֆրանկա սաաթ 4տէ գարթան Վինչէնթինին սիւվար օլտուղը «Մէմֆիս» վաբօրը՝ Զանագգալէ, Սէլանիք, Շիրա, Բաթրաս, Մարսիլեա, Հավր վէ Լօնտրայա։

Ալաֆր. նօյմ.ին 27նճի բէնճշէնպիհ կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գարթան Կրյեօնէթինի սիւվար օլտուղը «Սախալիէն» վաբօրը՝ Զանագգալէ, Իզմիր, Պիրէ, Նաբօլի վէ Մարսիլեայա։

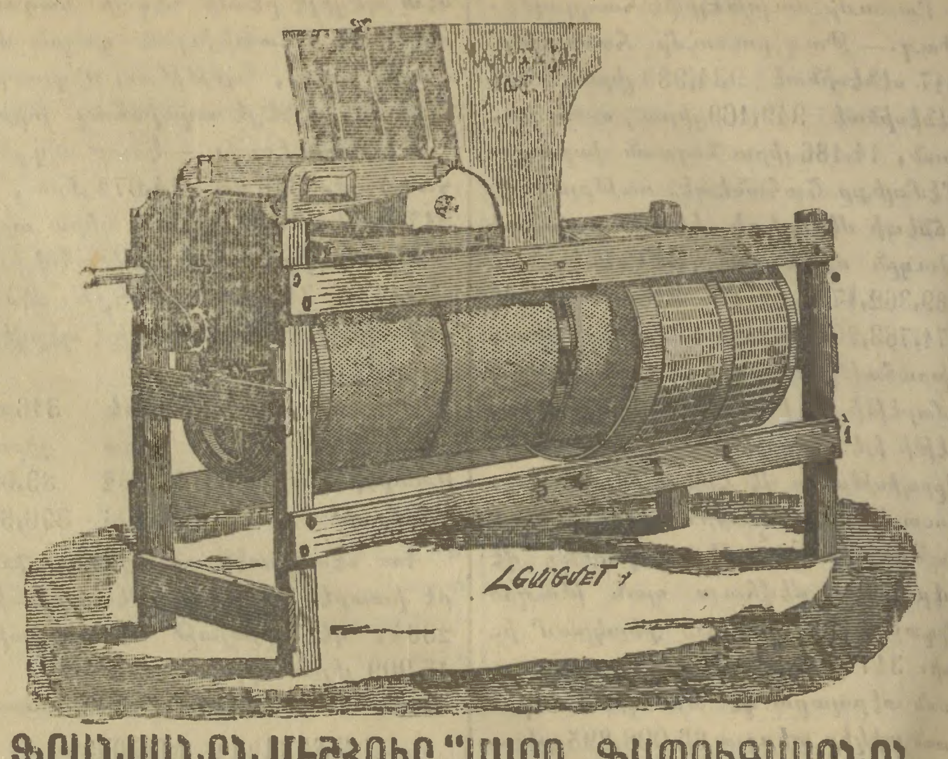
Ալաֆր. դեկ.ին 1ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գարթան Պուայյէնին սիւվար օլտուղը «Պաղտատ» վաբօրը Նօվօրօսիսք վէ Պաթումա։

Բարիզ իչիւն վէրիլէն պիլէթլէրին ֆիյաթլարը պէրվէճհը աթի տիր.

Պէօյիւք բօսթալարըլա 1նճի մէվգը	320 ֆր.
2նճի մէվգը վաբօր վէ 1նճի մէվգը չըմէնտօֆէր	242 »
2րնճի մէվգը վաբօր վէ 2նճի մէվգը չըմէնտօֆէր	230 »
Եիւք վաբօրլարըյլա եալընըզ 1նճի մէվգը	245 »

Տահա մուֆասսալ մալիւմաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյէնլէր՝ Գալաթատա Մօմհանէտէ Սիթէ Ֆրանսէզտէ մէրքէզ աժէնթէլիկինէ միւրաճաաթ իտէպիլիրլէր։

Գումբանեա՝ տօղրուտան տօղրույա Բարիզ վէ Բարի-Լիօն-Մէտիթէռանէ չըմէնտօֆէրլէրինին էն իւլէք սթասիօնլարը իչիւն տախի պիլէթ վէրէպիլիր։



ՖՐԱՆՍԱՆԸՆ ՄԷՇՀՈՒՐ "ՄԱՐՕ„ ՖԱՊՐԻԳԱՍԸՆԸՆ
ԷԼԷԳ ՄԱՔԻՆԱՍԸ ԹՐԻԷՍԻՐ (TRIEUR)

Զիւրրայա պիլխասսա թավսիյէսի լազըմ կէլէն պու միւքէմմէլ ալէթին էհէմմիյէթ վէ էլզէմիյէթի տէրէճէի վիւճուպտէ տիր։ Էյի ճընս պուղտայ մահսուլը ալապիլմէք իչիւն, հէր հալտէ էյի թօխում զէրը իթմէք, վէ միւնթէխապ էյի թօխումըըզ էլտէ իտէպիլմէք իչիւն տէ զախիրէյի մուէթլագա պու մաքինատան կէչիրմէք լազըմ տըր։ Պու ճիհէթ պիւթիւն երպապը ֆէննը զըրաաթըն վէ եէրլի պուղտայլարը բէյազաանըն հիմայէսի նօգթէի նազարընտան իչի արիզ ու ամիգ թահգիգ վէ թէտգիգ իթմիշ օլան Տէրսաատէթ Թիճարէթ վէ Զըրաաթ Օտասընըն տախի թահտիրը իւթիրաֆ վէ թաստիգինէ տիր։

Պու ալէթը միւքէմմէլ՝ արբա վէ պուղտայ միյանընտա պուլունան չավտար վէ եուլաֆ վէ ֆիյ վէ գարամուգ վէ սաիրէ կիպի եապանճը թօխումլարըն քեաֆֆէսինի այրը այրը այըգլայարագ, պուղտայը կիւզէլճէ թէմիզլէտիքտէն սօնրա, անըն ուֆագ վէ օրթա պօյլարընը տախի թէֆրիգ իտուպ՝ ասըլ թօխումլըղա գուլլանըլաճագ գուվվէթլի վէ իրի տանէլի պուղտայը թէֆրիգա իտէր քի զիւրրայա լազըմ օլան տա պու տըր։

Մուխթէլիֆ պօյլարտա օլան պու մաքինա, վէ տիկէր հէր նէվ էտէվաթը զըրաիյէի միւքէմմէլէ՝ Գալաթատա Մահմուտիյէ ճատտէսինտէ Թ. ՄՈՒԼՏՕՎԱՆ վէ ՇԻՐԻՔԷԹԵԱՍԸՆԸՆ 57 նումէրօլը մաղազալարընտա սաթըլմագտա տըր։

ՍԻՆԿԷՐ

ՉԱԹԸ ՀԱՉՐԷԹԸ ՇԷՀՐԻՑԱՐԻՆԻՆ
ՏԻՔԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻՒԹԷԱՀՀԻՒՏԻ
THE SINGER MANUFACTURING C.

Սինկէր գումբանեասընըն խալէս Ինկիլիզ չէլիկինտէն օլարագ իմալ իթմէքտէ օլտուղը մաքինալարընըն զէրաֆէթ վէ մէթանէթ իլէ սաիր պիր խայլի մահասսէնաթը օլ տէրէճէ թագտիր օլընմըշ տըր քի, պու կիւն տիւնեանըն հէր թարաֆընտա պիւթիւն ֆամիլեալար, թէրզիլէր վէ գունտուրաճըլար մահզա Սինկէր մաքինասը իսթիմալ իթմէքտէ տիրլէր։

Սինկէր գումբանեասը՝ չիմտիյէ գատար վուգու պուլան միւթէաատտիտ սէրկիլէրտէ ումումիյէթլէ տէօրթ եիւզտէն զիյատէ տիբլօմ վէ միտալեալարա նայիլ օլմուշ տըր։

Շիւպէլէր պիւճիւմլէ վիլայաթը Շահանէտէ։
Մէզքիւր մաքինալարըն մահալը ֆիւրուխթը.

Պէյօղլունտա [Տօղրու Եօլտա Գալաթա Սէրայընտա Մէքթէպը Սուլթանի գարշըսընտա։
[Պօն Մարշէ գարշըսընտա Նօ. 343 միւքէրրէր։

Գալաթատա [Թիւնէլին արգասընտա Սինկէր խանընտա։
[Թրամվայ սթասիօնընըն գարշըսընտա։
[Սուլթան Համմամընտա Նօ. 2։

Սթամպօլտա [Սուլթան Պայազիտտէ Թրամվայ սթասիօնը գարշըսընտա
[Նօ. 13։

Իսկիւտարտա [Չարշը պօյունտա Նօ. 120։

Թագլիտլէրտէն սագընմագ իչիւն պալէատէքի մարգանըն՝ մաքինալարըն իւզէրինտէ պուլընմասընա տիգգաթ իթմէլի։

Մէզքիւր գումբանեանըն խարէճի ումումիյէսի՝ Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա 343 վէ միւքէրրէր 343 նումէրօլը Տիւզօղլու Սէրգիս պէյ խանէսինտէ։

ՈՒԷՍԹԸՐՆ

1851ՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼՈՒՆՄԸՇ
ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Թագմին օլունան զիյանլարըն մէճմուը	Ինկիլիզ լիրասը 6000000
Մէվճուտ ագչէ վէ հասըլաթը սէնէվիյէ	» » 1250000
Թէէտիյէ օլունմըշ սէրմայէ	» » 410000

Բիւյաւատա մաարուֆ Ֆրանսըզ վէ Ալէման գումբանեալարընըն թէէտիյէ օլունմըշ սէրմայէսի 100000 Ինկիլիզ լիրասընտան ֆազլա տէյիլ տիր։

Թիւրքիա չիւպէսինին միւտիրը ումումիսի՝ ԳԱՌՆԻԿ ԱԱՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ
Սթամպօլտա Պաղչէ Գաբուսընտա Անանիատի խանընտա Ն. 20, 21, 22։

ԻԽԹԱՐ.—Շէհրիմիզին էն մաարուֆ Ֆրանսըզ վէ Ալէման գումբանեալարընըն սէրմայէսի՝ հասըլաթընա նիսպէթէն 100տէ 100 օլտուղը հալտէ Ուէսթըրնինքի 100տէ 125 տիր։ Իշթէ պու հագիգաթ՝ Ուէսթըրն գումբանեասընըն քէնտի րագիպլէրինէ նիսպէթէն թէէմինաթը ֆէվգէլատէյի հաիզ օլտուղընա պիր տէլիլ տիր։

ՐՕՍԻԱ

ԽՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

1818 մարտ 20 Թարիխլի իւքազը իմբերաթօրի իլէ թէէսիս օլունմըշ տըր։

Մէրքէզը իտարէսի՝ Բէթէրսպուրկտա գումբանեանըն տաիրէի մախսուսէսինտէ տիր։

Գումբանեանըն քեամիլէն թէէտիյէ օլունան սէրմայէսի	10666667 ֆրանգ
Թէէմինաթ ագչէսի	122000000 »
Թագմինաթ վէ սէրմայէ ագչէսինտէն սիկուրթա օլանլարա թէէտիյէ օլունան	249400000 »
1901 սէնէսինտէ ֆաիզ վէ «բըրիմ» օլարագ ախզ օլունան	54000000 »

Գումբանեա էվլէն չարթլարլա եանկընա գարշը սիկուրթա գապուլ իթտիկի կիպի,
Նագլիյաթ իչիւն
Էօմիւր իչիւն
Հէր կէօնա գազալարա գարշը գայտը հայաթ չարթըյլա, չըմէնտօֆէր վէ վաբօր իլէ եօլճըլըգ էտնասընտա վուգու պուլաճագ գազալարա գարշը
Էնտամ աչնալարընըն գըրըլմասը խուսուսընտա սիկուրթա գապուլ օլունըր։
Հէր կէօնա մալիւմաթ իչիւն միւրաճաաթ օլընմալը

Շարգ միւֆէթթիշը ումումիսի
Ա. ՀԻՒՐՄԻՒԶ

Գալաթատա ումում աժէնթէ
Թ. ՐԷԲԲԷՆ